

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI
23
JUILLET

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64^e année
2010 - N° 10-29
1,10 €

Fruit Défendu
PROMOTION à 10 €
partir de la collection
MAILLOTS de BAIN
à la fin de la NOUVEAUTÉ pour ELLE et LUI
SARLAT
Entre MMA et le Crédit Agricole

Les épouvantails s'exposent à Meyrals



Comme chaque année, Meyrals va consacrer ce week-end aux épouvantails. Les 24 et 25 juillet, pour sa douzième édition, le Festival s'oriente vers les enfants avec la présence de clowns et de conteurs. Il va aussi se déplacer dans les ruelles du village avec des pièces de théâtre qui enchanteront les visiteurs. Les festivités débiteront samedi soir par un grand concours de chansons françaises. Deux journées gratuites à ne pas manquer !

Festival Musique en Périgord



Ce grand rendez-vous né sur l'initiative de jeunes concertistes en 1989 se déroulera du 27 juillet au 12 août

Page 20

Fête à l'ancienne



Dimanche 25 juillet le public retrouvera les gestes de l'artisanat d'antan dans le parc du Thouron

Page 10

SAUT EN CHUTE LIBRE EN TANDEM
DE JUIN A OCTOBRE 2010
RESERVATION : 06 03 97 24 06
OU
SUR LE SITE INTERNET
WWW.CHUTELIBRE.FR

AÉRODROME DE SARLAT/DOMME

Aéro-club du Sarladais

Meeting du 1^{er} août



Les fidèles amateurs du traditionnel meeting aérien organisé sur l'aérodrome de Sarlat-Domme sont d'accord sur un point : ils adorent l'ambiance de leur rendez-vous annuel.

Ils aiment tous les vieilles mécaniques ou les engins futuristes (avions, autos, motos), vibrent aux exploits des parachutistes et adorent les pilotes si fiers de leurs machines volantes.

Mais à l'heure des présentations ils se divisent volontiers en deux camps.

Il y a ceux qui apprécient par dessus tout la voltige individuelle

de très haut niveau, ceux qui ont admiré l'an passé le capitaine Le Vot – membre de l'équipe de France championne du monde – aux commandes de son Extra 330 SC et ceux qui se demandent encore comment de telles évolutions sont réalisables.

D'autres au contraire préfèrent les démonstrations de vol en patrouille et apprécient en connaisseurs les évolutions serrées des TB 30 de Cartouche Doré. Sont-ils trois, deux ou un seul tellement ils sont proches les uns des autres et se confondent ? Cette année pas de jaloux, l'armée de l'air offrira les deux équipes... et ajoutera un inédit.

Pour la première fois dans le ciel de Domme, un Alphajet (celui-là même de la célèbre Patrouille de France) évoluera en solo pour une démonstration toute de finesse et de puissance... à l'assaut du ciel.

Retenez ce dimanche 1^{er} août, venez dès le matin, en famille ou entre amis, c'est gratuit pour les enfants.

Prochainement dans ces mêmes colonnes, plus de détails sur le volet aviation civile de ce cocktail aéronautique si prometteur.

L'Orgue au marché

Une excellente façon de découvrir l'orgue historique Lépine (1752) de la cathédrale de Sarlat et la variété de la musique écrite ou transcrite pour cet instrument, appelé aussi parfois " roi des instruments ".

Rendez-vous chaque samedi de 11 h à 12 h. Entrée libre.

Le 24 juillet, carte blanche à Pascal Laborde, chef de chœur de la chorale Amis Voix, de Pontours, organiste titulaire de Notre-Dame de Belvès

dont l'orgue, actuellement démonté, est en cours de restauration en attendant la fin des travaux de rénovation intérieure de l'église.

Pascal Laborde est aussi l'organiste du groupe 2TO (deux trompettes et orgue) actuellement en tournée dans la région. Il propose des œuvres de J.-S. Bach, de Vivaldi, de Carol et des improvisations.

Centre Notre-Dame de Temniac

Mercredi 4 août de 12 h à 18 h, Philippe Deterre, prêtre de la Mission de France et directeur de recherche au CNRS, physicien de formation, animera une rencontre sur le thème : chercheurs en science, chercheurs de sens.

Pique-nique partagé avec ce que chacun apportera. Libre participation aux frais. Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

ARMURERIE de LAMARTEL

FABRICATION
RÉPARATION
VENTE

Geoffrey COUDERC
Artisan Armurier
Le Bourg

24200 Marcillac-Saint-Quentin

Tél. 05 53 28 48 87

Le Tour des livres

L'étrange destin de Magda Goebbels

Paru chez Grasset, " Qui a tué Arlozoroff ? ", de Tobie Nathan, est un roman passionnant basé sur une histoire vraie. En 1933, sur une plage de Tel-Aviv, Haïm Arlozoroff, un des principaux personnages politiques du futur Etat d'Israël, est assassiné. Quelques années plus tôt il avait été l'amant d'une des plus belles femmes d'Allemagne, Magda Friedländer, qui allait devenir Mme Goebbels. L'enquête est menée par un journaliste parti sur les traces d'un des derniers témoins de cette affaire, l'agent secret Monco, lui aussi assassiné. Le cas Arlozoroff reste un mystère en Israël. Partisan d'un Etat laïc et qui ferait la place aux Arabes, il n'avait pas que des amis parmi les siens. Mais la jalousie d'un dirigeant nazi et le ressentiment d'une femme délaissée peuvent tout aussi bien avoir causé sa mort. Le livre est surtout une magnifique biographie de Magda Goebbels, femme ambitieuse et issue du peuple, prête à tout pour réussir, et qui finira par épouser le diable. Elle se suicidera en 1945 dans le bunker d'Hitler après avoir empoisonné ses six enfants.

Chez Jean-Claude Lattès, le Sud-Africain Mark Behr livre un excellent premier roman avec " l'Odeur des pommes ". En 1973, Marnus a dix ans et c'est avec son regard d'enfant qu'il découvre la société de l'apartheid. Innocent et naïf, enclin à accepter tout ce que prêchent ses parents, Marnus va devenir de moins en moins innocent, surtout quand son militaire de père fréquente assiduellement un certain M. Smith qui n'est autre qu'un général chilien. Le portrait d'une famille et d'une société dévastées.

Chez le même éditeur, l'Anglaise Rose Tremain publie " les Silences ", un roman franco-britannique dérangeant, à l'imagination débordante. Dans une ferme isolée des Cévennes, un frère et une sœur s'affrontent. Aramon, alcoolique et violent, laisse ses terres en friche tandis qu'Audrun rêve d'une distribution équitable des biens. Fraîchement débarqué de Londres, l'antiquaire Anthony Verrey se retrouve pris dans un engrenage fatal d'événements effroyables. Un roman sur la transgression des limites et sur la vengeance destructrice.

Le Corrèzien Gilbert Bordes publie chez Belfond " la Maison des Hou-

ches ". Ancien guide de haute montagne, Lucien vit seul dans sa ferme de la vallée de Chamonix. Refusant la fatalité de l'âge, il va aider Sophie, sa petite-fille, embarquée dans une sale affaire avec de jeunes malfrats. Une ultime course en montagne va réunir le vieil homme et la jeune fille et les rapprocher dans une terrible épreuve physique où ils auront besoin de tout leur courage et de toutes leurs qualités morales.

Michel Peyramaure poursuit sa " légende des siècles " en publiant, chez Robert Laffont, " la Confession impériale ". Au faite de sa puissance et au crépuscule de sa longue existence, Charlemagne livre à son secrétaire et ami le récit des riches heures de sa vie. Dans ce bilan d'un règne, les heures de gloire alternent avec les moments sombres. Si la légende et l'histoire se mêlent au fil du récit, l'auteur s'attache à rendre grâce au défenseur de la foi, des pauvres et de la culture.

Chez Pierregord, Alain Fillion narre les aventures militaires et galantes d'un aide de camp de Napoléon, mêlé aux intrigues politiques entre l'empereur, le tsar Alexandre et l'empereur d'Autriche dans un premier roman intitulé " Violettes impériales ". Nous suivons ainsi son héros, Marcellin Marbot, de Madrid à Wagram et d'Eylau à la Berezina, sur les pas de la belle Klara, espionne du tsar.

Chez le même éditeur, Eugène Ternovsky publie " Rencontre dans la bruine ". Georges Inhoff, grand peintre franco-russe, vient de mourir. Est-ce un accident domestique ou un meurtre prémédité ? Le narrateur mène une enquête approfondie qui va le mener au cœur de sa propre famille.

Jean-Luc Aubarbier

Compagnie de gendarmerie de Sarlat

Cérémonie militaire



Mercredi 14 juillet dans l'après-midi, une cérémonie militaire se tenait au sein de la caserne de la compagnie de gendarmerie de Sarlat, située place Salvador-Allende. L'occasion pour le capitaine Masset, commandant la compagnie de Sarlat, de remettre la médaille de la défense nationale échelon bronze à quatre gendarmes-adjoints volontaires, à savoir les brigadiers Marie-Noëlle

Garnier de la communauté de brigades de Belvès, Rémi Dietrich et Ludovic Delhaye du Psig de Sarlat, et le brigadier-chef Pierre Barbey.

Cette cérémonie avait pour objectif de rappeler d'une part l'attachement de la gendarmerie à ses gendarmes-adjoints qui secondent au quotidien avec rigueur et efficacité les militaires d'active, sachant qu'ils sont au

nombre de 18 sur les 119 gendarmes qui composent la compagnie de Sarlat, et d'autre part l'esprit militaire de la gendarmerie puisque, au cours de cette cérémonie, les honneurs ont été rendus au drapeau et " la Marseillaise " a été chantée par tous les militaires présents.

Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39
E-mail : anne.becheau@orange.fr

Les béatitudes du Croquant

Dans " Voyage au bout de la nuit ", Céline dit joliment : " Il en faut du temps pour que dans la cervelle d'un couillon la pensée fasse un tour ! ". Tout juste Auguste ! Moi, c'est Leroi-Gourhan qui m'a mis la puce à l'oreille. Presque en traître, au moment où je m'y attendais le moins ! Au détour d'un ouvrage scientifique. Jusque-là, si j'ose dire, je m'endormais sur mes lauriers. Végétant paisiblement dans une sorte de torpeur métaphysique. Eh oui ! Dans ma candeur j'avais conçu de renvoyer les grandes questions existentielles à plus tard. Et puis, à la fin des années 80, réveil en fanfare ! Envolee, ma douce quiétude ! Que s'était-il donc passé dans ma vie ? Oh ! Quelques phrases de " L'Évolution du vivant ", un bouquin, tenez-vous bien, des années 60. Mais il faut dire qu'il y avait de quoi en tomber sur le c... ! Qu'André Leroi-Gourhan, qui fut le disciple de l'abbé Breuilh et surtout le premier en France à porter le fer de la méthode scientifique au cœur des fouilles préhistoriques, se sente obligé de poser les questions qui fâchent ! Pensez, lui le chercheur d'obédience communiste, loin de servir à son lecteur le sacro-saint brouet du matérialisme historique, le voilà qui se lâche au point d'écrire noir sur blanc que l'apparition d'un gros cerveau doué de conscience lui semble programmée dès les premières formes de cerveau reptilien ! Vous imaginez, à l'époque du hasard et de la nécessité... Ah ! Ça vous en bouche un coin de lire des choses pareilles ! Mais grâce lui en soient rendues, Leroi-Gourhan était un esprit libre ! Et moi, du coup, je me suis mis à salement réfléchir. Tout de suite sur le sentier de la guerre.

Car c'est une guerre ! Voyez, de nos jours, comme les néodarwinieniens s'agitent comme des sapa-jous, hurlent à la mort si peu qu'on insinue qu'après tout l'Univers et donc la vie pourraient avoir un sens ! Si ça les froisse, si ça les chagrine ces braves gens, à en avoir l'écume aux lèvres, l'injure à la plume ! Bah ! Heureux ces croyants de l'incroyance, ils ne doutent pas, eux ! A mon avis pourtant, sans vouloir régler le problème en deux coups de cuillère à pot, on peut tout de même se poser des questions.

Prenez la peine d'écouter Jean Guilton, il y a déjà plus de vingt ans : " Par quelle étrange coïncidence la taille d'un homme est-elle égale au rayon de la Terre multiplié par celui d'un atome ? Pourquoi, de la même manière, la masse d'un être humain est-elle égale à la masse de la Terre multipliée par la masse d'un atome ? ". Oui, pourquoi ? Et des coïncidences de ce type il y en a partout. A croire, comme le veut la tradition, que tout ce qui est en haut est comme tout ce qui est en bas. C'est d'ailleurs, dès les années 20, ce que subodorait, pour s'en amuser, les deux monstres sacrés de l'infiniment petit, Einstein, et de l'infiniment grand, Planck... Mais depuis cette époque héroïque, que d'indices se sont accumulés au fil des missions d'observation du fond, donc des origines de l'Univers, chaque fois davantage en direct sur le big bang ! C'est qu'on est passé des modèles mathématiques aux sondes ultrapuissantes, Cobé ou Planck, qui depuis quelques lustres, échappées à notre orbite, balaient de leur œil électronique les " vastes espaces infinis " qui effrayaient Pascal. Et de plus en plus le hasard apparaît comme l'autre face de notre ignorance ! Aujourd'hui, combien d'astrophysiciens dressés aux " sciences dures " se sont fait à l'idée, avec le prix Nobel Fred Hoyle, que la vie n'était peut-être qu'un coup monté ? Se pourrait-il que, programmée, la matière tende, par construction, à s'autostructurer pour devenir matière vivante ? Et tous ces " réglages fins " qui d'un bout à l'autre de l'Uni-

vers permettent d'être à ce qui est, signifient-ils in fine qu'existe un code génétique de la matière, qu'elle soit inanimée ou animée ? Mais autant citer intégralement Freeman Dyson, l'un des pères de la chromodynamique quantique : " Etant un scientifique éduqué dans le mode de pensée et le langage du XX^e siècle et non du XVIII^e siècle, je ne prétends pas que l'architecture de l'Univers prouve l'existence de Dieu, je dis seulement que cette architecture est compatible avec l'hypothèse selon laquelle " l'esprit " joue un rôle essentiel dans le fonctionnement de l'Univers. Je pense que l'Univers tend vers la vie et la conscience et qu'il y a du sens parce que nous sommes là pour l'observer et appréhender sa beauté harmonique ". Par un beau soir d'été, prenez le temps de vous accouder à la Barre de Homme pour voir le soleil se coucher, vous serez aux premières loges pour comprendre cette musique de fond de l'Univers !

Mais rassurez-vous, je ne vais pas vous laisser le bec dans l'eau ! Mes sources ? " Le Visage de Dieu " des frères Bogdanov. Limpide, accessible, allez-y sans peur. Et comme moi vous les remerciez. Car, le temps de cette lecture, on se sent des envies, comme disait Montaigne, de " faire l'homme ". Pour être, fût-ce un instant, ce qu'admirait Renan chez Marc-Aurèle : " Une haute conscience face à l'Univers " !

Jean-Jacques Ferrière

PHIMA CUISINE
28, avenue Thiers
24200 SARLAT-LA CANEDA

DEVIS A DOMICILE SUR SIMPLE APPEL
06 74 43 53 45

ARMONY
www.armony.fr

MARTIVAL
www.martival.fr

Mobile : 06 74 43 53 45
Tel. / Fax : 05 53 31 84 22
Mail : macuisine24@orange.fr

Marché déplacé

En raison des gradins et de la scène du Festival des jeux du théâtre sur les places Boissarie et de la Liberté, le marché du 24 juillet est déplacé place Salvador-Allende.

Cachotteries
Lingerie fine

-18% -20% -30% -40%

Aubade - Chantelle - Empreinte
Hom - Lojaby - Canat

1. place du 14-Juillet
SARLAT
05 53 31 69 51

et plus 10% sur la nouvelle collection

Exposition



Josette Hansotte-Feydy expose cette année dans la grande salle de l'hôtel particulier Maleville au cœur de Sarlat.

Seront présentés des natures mortes très colorées, des paysages, des scènes champêtres animées, des fleurs, dont des roses, du lilas,

des pavots... Tout un univers de joie et d'amour...

Exposition à voir du 26 juillet au 7 août.

Ouvert tous les jours de 10 h 30 à 22 h.

Les brèves de la semaine

Politique

Dans sa prestation télévisée sur France 2 du 12 juillet, le président de la République a dénoncé une campagne de calomnies dans l'affaire Bettencourt et a réaffirmé sa détermination sur la réforme des retraites qui a été présentée en conseil des ministres le 13 juillet ; le remaniement ministériel attendu ne devrait avoir lieu que fin octobre.

Justice

L'ancien ministre socialiste René Teulade a été renvoyé devant un tribunal avec sept autres personnes pour détournement de fonds.

Quatre personnes, dont le photographe François-Marie Banier et le gestionnaire de fortunes Patrice de Maistre, ont été placées en garde à vue le 15 juillet pour 48 heures dans le cadre du volet fiscal de l'affaire Bettencourt.

Un rapport des experts chargés d'évaluer les problèmes de santé postopératoires de Johnny Halliday et révélé le 18 juillet met sérieusement en cause le chirurgien parisien du chanteur.

Fiscalité

Après la prise de position de Nicolas Sarkozy sur le maintien de l'ISF lors de sa prestation télévisée, le président de la commission des finances du Sénat, Jean Arthuis, a estimé le 15 juillet que le bouclier fiscal était une mauvaise réponse à l'impôt sur la fortune et qu'il fallait supprimer les deux dispositifs ; cette suppression interviendrait dans le cadre d'une réforme fiscale comportant une tranche supplémentaire de l'impôt sur le revenu et un relèvement du taux normal de TVA.

Intempéries

Une personne a été tuée et plusieurs autres blessées au cours des violents orages qui ont atteint la France le 14 juillet ; le trafic aérien et le RER parisien ont été perturbés et des bâtiments endommagés dans le nord et l'est du pays.

Le ministre du Développement durable a présenté le 13 juillet en conseil des ministres un plan digues ; 500 millions seront consacrés d'ici à 2016 au renforcement de 1 200 km de digues et à la protection contre les crues.

Comptes publics

Dans un nouveau rapport rendu public le 15 juillet, la Cour des comptes constate que, malgré les efforts accomplis, de nouvelles économies restent possibles en ce qui concerne les déplacements du chef de l'État ; ces coûts ont augmenté de 40 % en un an et atteignent 22 millions d'euros en 2009, soit 20 % des dépenses totales de l'Elysée.

Entreprises

Après la décision de la cour d'appel de Douai ordonnant le redémarrage de la raffinerie des Flandres à Dunkerque, l'activité a repris le 19 juillet.

Plusieurs compagnies aériennes déplorent des retards en pleine période de départs en vacances, retards dus à une grève du zèle des aiguilleurs du ciel.

Circulation

Voteés lors du conseil de Paris en juin dernier, les aménagements permettant aux cyclistes de circuler à contresens dans les rues à sens unique limitées à 30 km/h sont désormais réalisés.

Le chiffre de la semaine

1 100

Le Code du commerce français contient presque 1 100 pages de réglementations. Tous les jours de nouvelles règles sont rajoutées à celles existantes. Le volume de nouvelles réglementations rajoutées depuis le début de l'année 2009 représente presque la moitié du Code ! Bon courage à tous ceux qui sont concernés par son contenu ! Rappelons que la première version du Code du commerce remonte à 1807 (premier Empire) et qu'il reprend pour l'essentiel les principes fixés en 1673. La révision n'a été achevée, en principe, qu'en 2007. Il s'agissait alors de la codification de la partie réglementaire.

Marché

du mercredi 21 juillet

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre, 0,70 ; nouvelles : roseval, 1,50 à 1,80 ; béa, amandine et agata, 1,35 ; charlotte, 1,80 à 2,50. Chou-fleur, 1,90 à 2 la pièce. Chou (la pièce) : vert, 2 ; rouge, 1,50 à 2,50. Artichaut, 1 la pièce. Carottes, 0,95 à 1,45. Aubergines, 1,60 à 3,50. Courgettes, 0,95 à 1,80. Poivrons : verts ou rouges, 2,50 à 4,50. Poireaux, 1 à 2,70. Céleri branche, 2,50. Céleri-rave, 2,50 la pièce. Tomates, 1,80 à 2,80 ; roma, 3,50 ; grappe, 2,85. Ail nouveau, 5,40 à 6,50. Oignons : 0,95 à 1 ; rouges, 1,50 à 1,90 ; blancs, 1,30 à 1,65 la botte. Echalotes, 2,50 à 4,40. Haricots verts, 2,85 à 5. Concombre, 0,80 à 1 ou 1,50 les deux ou 2 les trois. Salades (pièce) : laitue et batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 à 2,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2,50 les trois. Betteraves rouges cuites, 3,90. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Plantes aromatiques, 1 le bouquet. Melon, 1,80 à 2,50 la pièce ou 1 les deux ou 5 à 6 les trois ou 5 les quatre petits. Fenouil, 2,85.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,95 ; golden, 1,40 à 2,60. Abricots, 2 à 3,75. Noix, 3,20. Pêches : blanches, 2,50 à 2,95 ; jaunes, 2 à 2,95. Nectarines : jaunes, 2,50 à 2,95 ; blanches, 2 à 2,95. Cerises : 4,25. Prunes jaunes, 2. En barquette de 500 g : fraises, 2,50 à 3 ; framboises, 5. En barquette de 250 g : mara des bois, 1,50. En barquette de 125 g : framboises, 1,90 à 2.

Œufs fermiers, plein air, 2,40 la douzaine.

Lapin fermier, 8,50. **Poulet** fermier, 6,90.



FAIRE-PART DE NAISSANCE

Paul
est heureux de vous annoncer la naissance de son petit frère

Marco

le 17 juillet

Brigitte et Roland MERTZ
La Pagésie - 24200 SARLAT

Charlotte et Jean-Pierre SCANDOLORA

Solène et Paul SCANDOLORA
Prennds-toi-garde
24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN



ADIL 24

Permanence modifiée

Un juriste se tient gratuitement à votre disposition pour répondre à toute question relative à l'habitat (location, construction, financement, aides au logement, etc.). Pour tout renseignement : 05 53 09 89 89.

Permanences. Pendant la période d'été, celle de Sarlat aura lieu le jeudi, à savoir les 22 et 29 juillet de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves.

Avis divers

Eric DELIBIE
magasin ART ET FLEURS
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

SOUVENIR

A Guy, mon neveu, mon filleul.

Six mois sont passés, tu t'es envolé, nous faisant beaucoup de peine. Je pense à toi tous les jours. Tu m'as parlé au téléphone la veille de ton départ, tes idées étaient intactes, pas un oubli de mémoire. Tu méritais de vivre encore longtemps, pour ton fils, pour nous tous.

Que ton âme soit en paix. Je t'aime.
Marraine

REMERCIEMENTS



Catherine et Jean-Manuel PEIRO, Patricia et Bernard LANSMAN, ses filles et ses gendres ; Amélia, Geordy, Quentin, Mathilde et Cédric, ses petits-enfants, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors des obsèques de

Monsieur Pierre QUERCY

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Nos joies... Nos peines...

Du 12 au 18 juillet

Naissances

Typhanie Gouennou, Sainte-Mondane ; Tyron Dugal, Sarlat-La Canéda ; Eléa Toupart-Delaire, Marcillac-Saint-Quentin ; Mattéo Pezet-Mège, Beynac-et-Cazenac ; Shayna Aleixo Alves, Sarlat-La Canéda ; Adriana Do Esperito Santo Correia, Alles-sur-Dordogne ; Elie Mjidou-Rostand, Calviac-en-Périgord.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Augusto Gandolfi, 90 ans, Terrasson-Lavilledieu ; Huguette Barde, veuve Berthier, 81 ans, Sarlat-La Canéda ; Jacques Gambey, 87 ans, Saint-Julien-de-Lampon ; Robert Bourdet, 86 ans, Carlux.

Condoléances aux familles.

Perdu

Un appareil photo ; chien griffon noir et blanc, non tatoué, sans collier ; chien samoyède blanc.

Trouvé

Un trousseau de clés devant l'Office de tourisme ; un jeu de clés sur la route de la Combe de la Mas ; chiot femelle, âgé de deux mois, type berger australien, à Pont de Campagnac ; chat tigré de type européen, rue du Breuil.

Pour les objets perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.

Croix-Rouge française

La délégation sarladaise de la Croix-Rouge française vous informe que du 1^{er} au 22 août ses bureaux seront ouverts uniquement les mardis et jeudis de 14 h à 17 h, que sa vestiboutique est fermée jusqu'au 15 août, que son dépôt de meubles-brocante sera fermé du 2 au 31 août et que son dépôt de vaisselle et petite brocante est fermé jusqu'au 31 août.

Elle remercie très sincèrement toutes les personnes, toujours très nombreuses, qui n'hésitent pas à acheter ou à apporter de nombreux vêtements, linge de maison, meubles et objets de brocante.

Votre participation, notamment par des dons de qualité, nous permet de mieux aider, tout au long de l'année, les personnes en difficulté.

Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

*** SHREK 4, IL ÉTAIT UNE FIN (3D) -** Vendredi 23 et lundi 26 juillet à 14 h 30 et 19 h 30 ; samedi 24, dimanche 25 et mardi 27 à 19 h 30.

*** TWILIGHT, CHAPITRE 3 : HÉSITATION** - Vendredi 23 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 24, dimanche 25 et mardi 27 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; lundi 26 à 19 h 30.

TOY STORY 3 - Vendredi 23, samedi 24, dimanche 25, lundi 26 et mardi 27 à 14 h 30, 19 h 30 et 21 h 30.

*** INCEPTION** - Vendredi 23, samedi 24, dimanche 25, lundi 26 et mardi 27 à 14 h 30 et 21 h 30.

*** FEMMES DU CAIRE (VO)** - Vendredi 23 à 19 h 30 ; lundi 26 à 14 h 30 ; mardi 27 à 22 h.

L'ITALIEN - Vendredi 23 et dimanche 25 à 22 h ; samedi 24 et mardi 27 à 14 h 30.

TOURNÉE - Vendredi 23 et dimanche 25 à 14 h 30 ; lundi 26 à 19 h 30.

TAMARA DREWE (VO) - Samedi 24, dimanche 25 et mardi 27 à 19 h 30.

PREDATORS - Samedi 24 et lundi 26 à 22 h.

NIGHT AND DAY - Lundi 26 à 22 h ; mercredi 28 et jeudi 29 à 14 h 30 et 19 h 30.

LE DERNIER MAÎTRE DE L'AIR - Mercredi 28 et jeudi 29 à 14 h 30 et 19 h 30.

L'ÂGE DE RAISON - Mercredi 28 et jeudi 29 à 14 h 30 et 19 h 30.

PLEIN TARIF : 7,80 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

- tous les jours à 14 h 30
sauf le dimanche
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte **CINÉREX** la séance **5,20 €**
ou **5,40 €** selon la carte
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

*** Séances à heure précise.**

Le 25 du mois, toutes les séances à 4,50 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

www.cinerex.fr

COOPÉRATIVE SARLAT PÉRIGORD FOIE GRAS
Rue Pierre-Brossolette - 24200 Sarlat
Tél. 05 53 30 28 79

CHANGEMENT D'HORAIRES
du lundi 19 juillet au samedi 28 août

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h et le samedi de 9 h à 12 h

duo
Ma 2^{ème} PAIRE
100% de plus
même en progressant activement
Pour 100% des occasions

François SENILLON
Opticien - Place Peinteur
SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42

ATOL

Mémento du dimanche 25 juillet

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE DE LA BOÉTIE
30, rue de la République
SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

Vétérinaire.

Docteur ALLOUI
SARLAT-LA CANÉDA
05 53 59 09 95 - 06 08 78 13 77

Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h
Docteur Léon LOMBARD
SIORAC - 05 53 28 94 52

Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00
QUILLON - PAQUE - BÉGOC
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO
05 53 28 98 42

Association Escalé. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées
05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Alcool assistance. 05 53 53 96 34

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.
05 53 59 12 41

Générale des eaux.
0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

Cabinet infirmier
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

Cabinet
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC
C. VANEL - B. DELPECH :
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON
05 53 29 70 19

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95
FERBER - HAMELIN - MARIEL
MOBILI - BESSE - BOUYGUE
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

BOUFFARD
SAINT-CYPRIEN - 05 53 30 34 75

Infirmières.

SIMON - DELPECH
DAURIAC-LARIVIÈRE
BLOTTIN - PONZIO
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE
SIORAC - 05 53 29 60 99

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

BOUFFARD
SAINT-CYPRIEN - 05 53 30 34 75

Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX
05 53 29 30 45
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS
05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

PHARMACIE DUCHÈNE
LE LARDIN - 05 53 51 79 50

Nouvel aéroport de Brive-Vallée de la Dordogne

Cet aéroport, à forte capacité technique et qui remplace celui de Brive-Laroche devenu obsolète, vient d'être inauguré, avec un grand meeting aérien le lendemain. Et j'en suis très heureux. Ce devrait être un sacré plus !

Il a la particularité d'être situé à la limite des trois départements : Corrèze, Lot et Dordogne, mais aussi des trois régions : Limousin, Aquitaine, Midi-Pyrénées. Nous, randonneurs, connaissons bien la borne dite des Trois-Evêques, sur un point haut très proche, qui marque la limite de ces frontières administratives, à la jonction des communes d'Estivals (19), de Nadaillac (24) et de Gignac (46), mais pas géographiques car les paysages dans les trois directions sont totalement homogènes.

A une époque, M. Charbonnel, maire de Brive, proposait même qu'on crée un département nouveau géographiquement cohérent, qui aurait englobé le bassin de Brive, le Terrassonnais et le Sarladais, et la vallée de la Dordogne sur le nord du Lot jusqu'à Bretenoux-Beaulieu.

Périgourdin, et toujours de Saint-Geniès tout en ayant travaillé dans tout ce périmètre, de Brive à Saint-Yrieix et à Cahors, avec des racines familiales dans tout le Sarladais et le nord du Lot, retraité à Brive depuis seize ans, je crois pouvoir affirmer que je connais bien cette zone géographique, économique et socio-culturelle. Ainsi que le côté administratif pyramidal orienté obligatoirement vers la région. Pour les "voisins" du coin, obligation de regarder vers Limoges, Toulouse ou Bordeaux... selon leur commune... en se tournant le dos !

Militant associatif mais jamais politique, j'ai suivi en citoyen, par presse interposée, les péripéties du projet et de la réalisation de cet aéroport, et les controverses nombreuses, diverses et variées.

Je constate, et c'est l'objet de mon propos, qu'à l'inauguration il y avait le secrétaire d'Etat aux Transports, les présidents de région Limousin et Midi-Pyrénées, les présidents des conseils généraux de la Corrèze et du Lot, le président de la CCI de Brive, le maire de Brive et le président du Syndicat d'aménagement de l'aéroport, qui était premier adjoint de la municipalité briviste précédente devenu dans l'opposition, des élus divers, etc., mais quasi-personne d'Aquitaine et de Dordogne, essentiellement le député de Sarlat, invité non-intervenant.

Sauf erreur, lors de la construction, seule la commune ou la communauté de Terrasson a participé très modestement.

Et le problème se pose sur la répartition des futurs frais de fonctionnement... où, selon la presse encore, un consensus serait en vue, sauf pour Sarlat !

J'avoue qu'en citoyen lambda je ne comprends pas tout. Cet aéroport va tout naturellement irriguer grandement "et aussi fortement" le Périgord Noir, malgré aucune amélioration programmée de la route directe depuis Sarlat, par Salignac et Nadaillac, et la crise qui a remis en cause la présence des Anglais. Un premier charter venant de Londres a tout de même atterri la semaine dernière. La possibilité de week-ends à Londres est programmée...

Alors pourquoi ce manque de coordination et de participation dans des proportions équitables, et la quasi-absence de la Dordogne et de l'Aquitaine ?

La seule explication (la presse encore) semble politique, et à mon sens très révélatrice du "mal français" qui a des conséquences désastreuses bien souvent. Et qui empêche presque systématiquement les "opposants" d'avoir des projets communs et de travailler ensemble même lorsqu'il s'agit de "l'intérêt général".

Le projet date de plusieurs décennies. Mais lorsque la construction a été décidée formellement, la municipalité de Brive, aux avant-postes et président le Syndicat, était "de droite", le conseil général de la Corrèze aussi et toutes les autres instances, départements du Lot et de la Dordogne, régions Limousin, Midi-Pyrénées et Aquitaine "de gauche". Manifestement une entente a été possible avec le Lot et sa région au sud dans un intérêt commun bien compris, la région Limousin y vient avec plein de réticences, mais quasiment pas à l'ouest, la Dordogne et sa région, où c'est un non-événement !

La polémique a été forte d'ailleurs pour baptiser l'aéroport. L'appellation originelle Brive-Souillac est devenue Brive-Vallée de la Dordogne. N'aurait-il pas mérité, dans une vision plus logique pour sa renommée nationale et internationale, de s'appeler aéroport de Brive-Périgord-Quercy ou Brive-Quercy-Périgord ? Dommage à mon sens, et encore selon la presse, seulement lié à des "rivalités partisans, de chapelles et d'egos".

Le cas n'est pas unique. Connaissez bien aussi une certaine zone pyrénéenne, j'ai toujours été étonné à l'inverse qu'il y ait deux grands aéroports internationaux à une trentaine de kilomètres de distance seulement, à Pau et à Tarbes-Lourdes...

Mais ils sont séparés par la frontière des régions Aquitaine et Midi-Pyrénées, donc dans des zones d'influence séparées !

Enfin, souhaitons prospérité à ce bel aéroport tout neuf, pour le bien de toute la zone géographique évoquée, y compris évidemment le Périgord. Mais par dérision, face aux critiques sur "l'empilage de structures politico-administratives françaises" que d'aucuns estiment insupportable, lourd, inutile et ruineux mais âprement défendu par les lobbies divers de ceux qui en bénéficient, posons-nous la question si, à l'inverse, nous ne souffrons pas de graves manques.

Une "interrégions" coordonnant les trois concernées, idem pour une coordination interdépartementale, voire jusqu'à l'échelon des communes, auraient peut-être permis une meilleure entente et plus de rationalité dans l'intérêt collectif.

L'emplacement de telles structures, lourdes forcément en moyens et en personnels, paraîtrait évident... A quelques centaines de mètres de la tour de contrôle, sur la colline dominante, avec la fameuse borne des Trois-Evêques en plein milieu de la salle d'honneur !

Voilà une idée qu'elle est peut-être bonne !

Gérard Pechmajou

Economies

Quel est l'événement politique marquant en ce mois de juillet ?

Au vu de l'agitation médiatique, stimulée par la concurrence des sites établis sur Internet, force est de répondre encore et toujours : l'affaire Woerth-Bettencourt !

C'est pour tenter de l'étouffer que Nicolas Sarkozy s'est exprimé, le 12 juillet, à la télévision. En vain : dès le lendemain, de nouvelles révélations relançaient l'affaire. Son retentissement dépasse les protagonistes quotidiennement cités et les enquêtes de police, comme le déclare le sociologue Marcel Gauchet (Le Monde du 18-19 juillet) : "l'affaire Bettencourt réactive le contentieux entre le peuple et les élites". Nicolas Sarkozy avait séduit nombre de Français en assurant que la richesse des plus riches se diffuserait dans une société où il suffisait de travailler plus pour gagner plus. Or "la France qui se lève tôt" a sous les yeux, du matin au soir, les pratiques de personnalités riches, leurs liens avec le pouvoir politique, leurs privilèges et les libertés qu'elles prennent avec le droit fiscal.

Le choc est rude et Nicolas Sarkozy a d'autant moins réussi à convaincre ses auditeurs que beaucoup de ses arguments sont contestés par les économistes qui estiment, par exemple, que, contrairement à ce qu'il a affirmé, la productivité en France est supérieure à celle de l'Allemagne, pays dans lequel la pression fiscale n'a pas été réduite.

Ces polémiques sur les arguments comparatifs du président de la République ont d'ailleurs fait passer au second plan ses déclarations sur la rigueur : une fois de plus, il avait rejeté le terme, trop "connoté", puis affirmé que la ligne qu'il avait choisie serait maintenue quant au bouclier fiscal et à la réforme des retraites. Pour lui, il ne faut pas de rigueur mais il faut être "rigoureux".

En voyage au Japon, le Premier ministre a négligé cette distinction sémantique : quatre jours seulement après l'allocution présidentielle, François Fillon a prononcé à Tokyo une

petite phrase abondamment commentée : "Dans tous les budgets de l'Etat, le seul qui n'est pas soumis à la rigueur, c'est le budget de l'enseignement supérieur et de la recherche". Soudain officialisé, le mot a été largement commenté par les médias et la franchise du Premier ministre a été saluée par diverses personnalités, par exemple Jean Arthuis qui a célébré "la fin de l'illusionnisme".

En fait, la levée de ce tabou est un événement de faible importance. Il n'y a pas désaccord de fond entre François Fillon et Nicolas Sarkozy qui ont choisi, en même temps que les autres dirigeants européens et selon la ligne définie par Angela Merkel, de comprimer au maximum les dépenses publiques pour réduire de moitié le déficit public - de 6 % du PIB en 2011 à 3 % en 2013. L'objectif est de "rassurer les marchés", autrement dit la spéculation internationale et les agences de notation, et c'est sans doute pour cette raison que le Premier ministre a choisi de s'exprimer sur la rigueur au Japon, non devant l'Assemblée nationale.

Bien entendu, François Fillon a ajouté que "cette politique ambitieuse de maîtrise budgétaire ne signifiait en aucune manière renoncer à promouvoir la croissance".

A Bercy, Christine Lagarde ne dit pas autre chose mais cette politique n'est équilibrée que sur le papier.

Il est difficile de réduire les dépenses publiques (qui nous avaient permis de faire face à la crise économique en 2009) tout en soutenant une croissance toujours très faible.

Comme tous nos partenaires européens vont réduire leurs dépenses, les capacités d'exportations à l'intérieur de l'Europe vont diminuer et la contraction du pouvoir d'achat n'offrira pas de débouchés intérieurs à une production qui risque de se réduire. Car la France ne sait malheureusement pas exporter en Asie aussi bien que l'Allemagne...

Alice Tulle

Pour un projet de territoire

L'élargissement de notre communauté de communes doit se traduire par la mise en œuvre d'un véritable projet de territoire dans lequel l'ensemble des habitants et des élus pourra se reconnaître.

Chaque communauté de communes a su, au cours de la précédente mandature, passer du stade d'une intercommunalité de gestion à une intercommunalité de projets. Il s'agit désormais de prendre une dimension supplémentaire en développant une véritable vision territoriale de notre projet communautaire. Celui-ci s'articulera autour de trois compétences fondamentales.

Le social.

La mise en œuvre d'une politique sociale ambitieuse dans le cadre d'un Centre intercommunal d'action sociale (Cias), couvrant l'ensemble du territoire, permettra de répondre aux besoins des plus faibles et des plus démunis en axant notre attention sur les personnes âgées (maintien à domicile, transport à la demande, portage de repas, prévention de la dépendance) et les plus en difficulté (secours, informations, logement, soutien aux personnes endettées, insertion).

Le tourisme.

Dans le cadre du Pays d'accueil touristique, les élus doivent pouvoir développer une politique touristique de grande envergure à travers un Epic (Etablissement public à caractère industriel et commercial) intercommunal qui aura vocation d'une part à assurer l'accueil, l'information et l'orientation des visiteurs sur l'ensemble de son territoire, et d'autre part à développer une politique de commercialisation par la mise en œuvre d'une centrale de réservations

performante et tournée vers l'économie numérique.

Cela passera également par une harmonisation des recettes de la taxe de séjour susceptible de faire l'objet de reversements sous diverses formes.

Urbanisme. Environnement.

La dimension environnementale doit pouvoir être entendue dans toute son acception pour mettre en œuvre une politique de développement durable ambitieuse et adaptée au territoire. Il s'agira donc de décliner localement un Agenda 21 soucieux de garantir un équilibre entre des activités économiques et touristiques et la qualité de vie de nos concitoyens.

Par ailleurs, il sera nécessaire de prendre en compte cette dimension dans tous ses espaces, environnemental, économique paysager et urbanistique.

A cet effet, nous déclinerons dans ce cadre également tous les domaines liés à la protection de l'environnement (Agenda 21, Spanc, rivière) et à l'urbanisme avec la prise en compte de l'instruction de permis de construire.

Notre projet déclinera également l'ensemble des compétences obligatoires dévolues aux communautés de communes (développement économique, aménagement de l'espace) et insistera notamment sur les routes avec un service technique moderne et réactif, capable de garantir une qualité optimale de nos infrastructures dans le cadre d'un zonage d'intérêt communautaire.

Jean-Jacques de Peretti,
président de la communauté
de communes

Sortir de l'euro ou mourir à petit feu

Un livre d'Alain Cotta

La renommée du professeur Alain Cotta est établie depuis longtemps. Il fait partie de ces économistes nombreux qui ont par avance annoncé les effets dévastateurs de l'euro, cette monnaie imposée dans l'Union européenne sans l'assentiment des peuples. Aujourd'hui, dans une tribune libre parue chez Plon, Alain Cotta dresse le bilan de cette décennie.

L'auteur ne peut évidemment s'empêcher d'évoquer l'édifiant catalogue de promesses non tenues, on devrait presque dire de boniments, pour justifier cette nouvelle unité monétaire.

Qu'on en juge : la concurrence serait favorisée par "une référence commune" aux prix dans les pays de la zone euro, assurant aux consommateurs "une offre de qualité croissante" ; l'euro allait également permettre une "gestion saine des finances publiques" qui encouragerait la croissance, faciliterait la modération des impôts, développerait la recherche, l'activité et, bien sûr, l'emploi. D'aucuns voyaient même s'ouvrir les Champs-Élysées de la béatitude avec le triomphe "des valeurs d'égalité, de liberté et de fraternité" dans le cadre d'une "cohésion nouvelle" affirmée par l'euro.

La crise économique qui est loin d'être terminée a rudement secoué ces esquifs de chimère. Il faut aujourd'hui revenir aux réalités. Demandez à un homme ou à une femme de bon sens, n'ayant pas de connaissance spéciale de l'économie, si l'Allemagne et la Grèce

peuvent avoir la même politique économique ; la réponse sera immédiatement non. C'est pourtant cette gageure qu'impose l'euro.

Face à des économies fortement diversifiées, selon des réalités nationales, l'euro introduit une rigidité terrible en interdisant la variable d'ajustement par les parités monétaires.

Face à la crise qui est la plus forte enregistrée depuis la grande dépression de 1929, le seul choix qui reste aujourd'hui aux pays européens, c'est une politique de rigueur drastique. C'est celle qui a été imposée à la Grèce. C'est celle que le gouvernement s'appête à mettre en œuvre en France. Mais ces mesures comportent des inconvénients réels.

Comme l'a montré avec talent le professeur Joseph E. Stiglitz qui fut honoré, en 2001, du prix Nobel de l'économie, la politique de rigueur restreint l'activité économique, avec pour conséquence la montée du chômage qui se situe déjà à un niveau élevé, et la progression de la pauvreté qui s'étend de plus en plus depuis l'introduction de la monnaie unique.

Bref, l'alternative qui se pose à la France c'est sortir de l'euro ou mourir à petit feu. Il faut remercier Alain Cotta d'avoir clairement posé le problème.

Alain Bournazel.

"Sortir de l'euro ou mourir à petit feu", éditions Plon, juin 2010, 14,90 €.

English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : peter-gooch@orange.fr

Sadness in Sarlat

Sarlat has now become a sadder place following the passing of Michel Garrigou. The son of Lucien Garrigou, he succeeded his father in the running of the Hotel Saint-Albert, which had been in the family since 1935, and during his tenure as boss, he became well known for the warm welcome he extended to all-comers both in the Saint-Albert and its sister establishment The Montaigne, but he finally decided to sell the hotels in 2003. A member of the Hotel Industry Federation, and the National Tourism Council, he was elected a Town Councillor and became the right hand of Jean-Jacques de Peretti in 2001, taking on numerous responsibilities in the tourist, sports, and culture sections, amongst many others, being awarded the National Order of Merit in 2004. Always greeting people with a wry smile and amusing comment, he became a regular part of life for the Sarladais, many of whom became concerned after his absence on the Traverse for the last few weeks had been noticed by everyone. Michel Garrigou, who died at the beginning of this month after losing a lengthy battle against illness, was 66, and we would like to add our belated condolences to his friends and family.

Disputing

It would seem that the locations for the Sarlat Theatre Festival that opened last weekend are set to alter next year, after Pascal Bureau revealed that next year the especially constructed gradient seating for 1,200 in the Place de la Liberté would be moved next year to the Jardin des Enfeus and be able to seat two hundred people less. This was a very bitter pill to swallow for Festival President Jacques Leclair, who stated that the stage and seating in the Place de la Liberté was the window for the entire Festival, and it was also there where it all began. Mr Leclair added that there were also practical problems in moving the seating to the Enfeus – apart from fitting in the gradient seating – as the stage has no depth, is too small and has no side openings, with no provision being possible in case of rain. (The same thing holds good this year as the Sarlat Cultural Centre is in the midst of renovating all its seating and carpeting arrangements). However, the directors of the Theatre Festival are expecting to have a meeting with the Municipality in September in order to sort things out.

The Sarlat bypass

Opened for just over a week, the effects of the new bypass are already being noted in Sarlat, most noticeably with the absence of any twelve-ton trucks that are now not allowed in the city. The current estimates are that the bypass will now take at least 30% of the summer traffic in Sarlat, and that if the speed limits are respected, it will take just three minutes to avoid the once-formidable summer traffic snarlups.

Activity

Castelnaud last weekend became the scene of some great activity that was hugely successful. On Friday the first of the weekly markets was launched, with at least ten stalls, all of whom met with some success,

SARLAT
DIMANCHE
25
JUILLET
BROCANTE
 MENSUELLE
 Organisée par le Cafe
 chaque dernier dimanche du mois
 Place des Anciens-Combattants-d'AFN
 avenue du Général-de-Gaulle
 en face du cimetière
 de 8 h à 18 h

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Messe à 16 h vendredi 23 au Centre hospitalier de Sarlat.

Prières — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Jusqu'au 26 août, tous les jeudis à 12 h à la cathédrale : 10 minutes pour Dieu.

Rencontres — Auditions d'orgue à la cathédrale tous les samedis en juillet et en août de 11 h à 12 h : l'Orgue au marché.

Au Centre Notre-Dame de Terniac, mercredi 28 juillet de 12 h à 18 h : " Chine, regard sur trente années d'ouverture et de réformes ", avec Jacques Meunier, prêtre de la Mission de France. Pique-nique partagé et libre participation aux frais.

Du 26 juillet au 1^{er} août, marche prière en Périgord, animée par la communauté Vie chrétienne. Inscription obligatoire.

Concours de la Résistance et de la déportation

Quoi qu'il arrive, la flamme de la Résistance française ne doit pas s'éteindre et ne s'éteindra pas.

Cette phrase lancée par le général de Gaulle pour conclure son

and this was also agreed by those who came to see what was going on. This formed part of the general fun activities that were staged over the following few days, when the area behind the little shopping centre was turned into a pleasure area, whilst on the three nights a different performer was on hand to entertain. The proceedings ended on a high note on Sunday night with a huge firework display at midnight.

Stephen Frears in the Rex

This is the second week that the Rex Cinema is showing *Tamara Drewe* in its original version, The film, directed by Stephen Frears, is a comedy about press and public relations in the London of today starring Gemma Aterton. Also showing in the original version is *Women of Cairo*, an Egyptian drama directed by Yousry Nasrallah about the power of the media. For more information, telephone 0892 68 69 24, or send an EMail to the address at the top of this page to receive a weekly e-mail about the films in the Rex.

Annonces légales

CHAPELLE
 Société à responsabilité limitée
 au capital de 8 000 euros
 Siège social : Moulin de Labronie
 24200 Sarlat (Dordogne)
 428 227 227 RCS Bergerac

Par délibération du 30 avril 2010, l'assemblée générale extraordinaire, le siège social a été transféré à compter du 1^{er} mai 2010 de Sarlat (24), Moulin de Labronie, à Carsac-Aillac (24), la Tavernerie.

En conséquence, l'article 4 des statuts a été modifié comme suit.

Ancienne mention : Sarlat (24), Moulin de Labronie.

Nouvelle mention : Carsac-Aillac (24), la Tavernerie.

Dépôt légal au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le représentant légal.

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Brive-La Gaillarde (Corrèze) du 17 juin 2010, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

Forme : société par actions simplifiée.

Dénomination : AUBERGE DU CÉOU.

Capital : 10 000 euros constitué d'apports en numéraire.

Siège social : le Bourg, 24250 Daglan.

Objet : toutes opérations se rapportant à l'activité de bar, café, restaurant, licence IV, plats à emporter, chambre d'hôtes.

Durée : 99 années à compter de l'immatriculation de la société au RCS.

Président : Mademoiselle Anne BROTTIER, demeurant à Cénac-et-Saint-Julien 24250, le Conte.

Agrement : les cessions ou transmissions d'actions par l'associée unique sont libres. En cas de pluralité d'associés, toute cession d'actions, même entre associés, sera soumise à agrément de la collectivité des associés.

Admission aux assemblées et exercice du droit de vote : tout associé peut participer aux assemblées sur justification de son identité et de l'inscription en compte de ses actions. Le droit de vote attaché aux actions est proportionnel à la quotité du capital qu'elles représentent et chaque action donne droit à une voix.

Immatriculation : au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le président.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
 COMMUNE DE CARSAC-AILLAC

AVIS DE MISE À ENQUÊTE PUBLIQUE

Aliénation de chemins ruraux

En application des dispositions des arrêtés de Monsieur le Maire de Carsac-Aillac en date du 6 juillet 2010, l'aliénation de chemins ruraux (secteur d'Aillac, Bos de Bazet) sera soumise à enquête publique durant quinze jours, du 20 juillet 2010 au 3 août 2010 inclus.

Monsieur Vincent FLAQUIÈRE assumera les fonctions de commissaire-enquêteur.

Pendant le délai susvisé, un dossier sera déposé à la mairie de Carsac-Aillac aux jours et heures d'ouverture de la mairie afin que chacun puisse en prendre connaissance et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit à Monsieur le Commissaire-enquêteur, mairie de Carsac-Aillac (24200), lequel les annexera au registre.

Une permanence sera assurée par le commissaire-enquêteur à la mairie de Carsac-Aillac le mardi 3 août 2010 de 10 h à 12 h afin de répondre aux demandes d'information présentées par le public.

A Carsac-Aillac, le 6 juillet 2010.

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Brive (19) du 17 juin 2010, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination : SCI BROTTIER - MATHIEU.

Forme : société civile.

Siège social : le Bourg, 24250 Daglan.

Objet : la propriété, l'administration et la gestion par bail, location ou autrement de tous immeubles et biens immobiliers qui seront apportés à la société ou acquis par elle au cours de la vie sociale.

Durée : 99 années à compter de l'immatriculation de la société au RCS.

Capital : 1 000 euros, constitué d'apports en numéraire.

Gérance : Mademoiselle Anne BROTTIER, demeurant à Cénac-et-Saint-Julien 24250, le Conte.

Cession de parts : les parts sociales ne peuvent être cédées, à titre onéreux ou gratuit, à quelque personne que ce soit, qu'avec l'autorisation préalable de l'assemblée générale extraordinaire des associés.

Immatriculation : au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : la gérance.

Maître Fabrice RENAUD
 Notaire
 1, place de la Libération
 24290 Montignac-sur-Vézère

Suivant acte reçu par Maître Fabrice RENAUD, notaire à Montignac-sur-Vézère (Dordogne), 1, place de la Libération, le 1^{er} juillet 2010, enregistré à Sarlat le 9 juillet 2010, bordereau 2010/457, case n° 1,

Monsieur David Roland BRESSON, commerçant, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), rue Adrien-Thomas, célibataire, né à Sarlat-La Canéda (24200) le 21 septembre 1980,

A cédé à la société dénommée STOP AND GO, société à responsabilité limitée au capital de 1 500 euros, ayant son siège social à Montignac (24290), 5, rue du IV-Septembre, identifiée sous le numéro Siren 523 077 923, RCS Périgueux,

Un fonds de commerce de fabrication et vente de pizzas et plats à emporter, vente de sandwiches, frites, viennoiserie, crêpes, pains, petite épicerie, bonbons, en sédentaire et ambulants, connu sous le nom de LA CASA PIZZA, situé et exploité à Montignac-sur-Vézère (Dordogne), 5, rue du IV-Septembre.

Prix : quarante mille euros (40 000 euros), s'appliquant savoir, aux éléments incorporels pour vingt-sept mille quatre cent trente-cinq euros (27 435 euros), aux éléments corporels pour douze mille cinq cent soixante-cinq euros (12 565 euros).

Prise de possession à compter de ce jour.

Les oppositions devront être faites en l'office notarial de Maître Fabrice RENAUD, notaire, où domicile est élu, dans les dix (10) jours de la dernière en date des publications légales par acte extrajudiciaire.

Pour avis unique.

L'ESSOR SARLADAIS
 est habilité à publier
 les annonces judiciaires et légales
 pour l'ensemble du département
 de la Dordogne.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
 COMMUNE DE SAINTE-MONDANE

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur : commune de Sainte-Mondane. Correspondant : Mme le Maire, le Bourg, 24370 Sainte-Mondane, tél. 05 53 29 71 73, télécopieur : 05 53 59 67 75. Courriel : mairie.ste.mondane@wanadoo.fr

Objet du marché : maîtrise d'œuvre pour la réalisation d'un plan local d'urbanisme. Marché de maîtrise d'œuvre.

Type de procédure : procédure adaptée.

Lieu d'exécution : commune de Sainte-Mondane.

Caractéristiques principales : révision du plan d'occupation des sols avec transformation en plan local d'urbanisme.

Prestations divisées en lots : non.

La procédure d'achat du présent avis est couverte par l'accord sur les marchés publics de l'OMC : oui.

L'avis implique un marché public.

Durée du marché ou délai d'exécution : 18 mois à compter de la notification du marché.

Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent : financement sur budget communal, subventions... ; paiement à 45 jours par virement administratif.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services : groupement solidaire.

Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature : français.

Unité monétaire utilisée, l'euro.

Conditions de participation : critères de sélection des candidats, compétences, références et moyens de l'équipe.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : DC4, DC5, DC7, déclaration sur l'honneur prévue aux articles 45 et 46 du Code des marchés publics, références des prestations similaires de moins de trois ans, attestation d'assurance, qualifications.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-après. 1 - valeur technique (au vu d'une note méthodologique). 2 - coût de la mission.

Date limite de réception des candidatures et des offres : vendredi 27 août 2010 à 12 heures.

Délai minimum de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/l'entité adjudicatrice : définition des études à effectuer par les candidats lors d'un concours, d'un marché de conception-réalisation ou d'un dialogue compétitif : mission complète de maîtrise d'œuvre.

Renseignements complémentaires : l'équipe pourra être pluridisciplinaire avec un mandataire pour le groupement.

Conditions de remise des offres ou des candidatures : dépôt des offres à l'adresse suivante, mairie, le Bourg, 24370 Sainte-Mondane. Seuls les candidats admis à négocier pourront présenter une offre.

Date d'envoi du présent avis à la publication : 16 juillet 2010.

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre technique et administratif peuvent être obtenus : commune de Sainte-Mondane. Correspondant : Mme le Maire, le Bourg, 24370 Sainte-Mondane, téléphone : 05 53 29 71 73, télécopieur : 05 53 59 67 75.

Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : mairie, le Bourg, 24370 Sainte-Mondane, téléphone : 05 53 29 71 73, télécopieur : 05 53 59 67 75.

Instance chargée des procédures de recours : tribunal administratif, 9, rue Tastet, 33000 Bordeaux.

Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours : tribunal administratif, 9, rue Tastet, 33000 Bordeaux, tél. 05 56 99 38 00, télécopieur : 05 56 24 39 03.

SARL L'ASTILBE
 Le Mas
 24260 Mauzens-et-Miremont
 RCS 495 082 430
PERTE DE PLUS DE LA MOITIÉ DU CAPITAL SOCIAL

Aux termes d'une délibération en date du 15 juillet 2010, l'assemblée générale extraordinaire des associés, statuant en application de l'article L-223-42 du Code de commerce, a décidé la poursuite de l'activité.

Signé : la gérance.

Canton de Sarlat

Sarlat

Du 15 juillet au 15 août
LE BUFFET DE LA GARE à Vézac
 se met à l'heure d'été. Déjeuner
 et dîner du mardi au vendredi.
 Fermé samedi midi, dimanche
 et lundi.

Beynac
et-Cazenac

REMERCIEMENTS

Madame Marie-Rose MATIAS, *son épouse*; Isabelle et David, *ses enfants*; Anicia et Louise, *ses petites-filles*; ses belles-sœurs, ses neveux et nièces, son beau-frère, très touchés par les marques de sympathie et d'affection que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Antonio MATIAS
 survenu à l'âge de 68 ans

vous prie de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également l'équipe médicale de l'hôpital de Sarlat, les pompes funèbres Garrigou et les ambulances Archambeau de Saint-Cyprien.

Carnet noir

Ce début d'été est tristement marqué par la disparition d'Antoine Matias.

Ses obsèques ont été célébrées le 10 juillet.

Le maire et le conseil municipal adressent leurs plus sincères condoléances à sa famille et à ses amis touchés par ce deuil.

La Roque
Gageac

LA ROQUE-GAGEAC

Sous la halle

Vendredi 23 juillet dès 20 h

PAELLA

17 € tout compris

5 € pour les plus de 10 ans

Inscriptions

05 53 28 38 45 - 06 88 49 13 65

Organisée par le Comité de jumelage

Animations estivales

Chaque mercredi dès 21 h, **concours de pétanque** ouvert à tous.

A 21 h 30, **visite commentée gratuite du village** par un guide expert local.

A la fin du parcours, un moment musical est gracieusement offert dans l'église. Au programme, interprétation à la scie musicale de musiques classique, sacrée et de variété.

Marcillac-Saint-Quentin

Le maître de l'École des arts appliqués
de Paris expose

Pour la huitième année, la municipalité, Monique et Jean-Claude Gendre ouvrent les portes de l'église de Marcillac pour vous présenter les toiles de Jean-Baptiste Valadié, peintre de renommée internationale né à Brive et qui a résidé plusieurs années à Martel.

L'artiste peint la femme avec une grande unité de tons et de rythmes, il la chante, l'appelle avec ses secrets et sa beauté.

Il est illustrateur, dessinateur, graveur, sculpteur, céramiste. A travers son regard, sa peinture nous offre un voyage romantique de la planète femme. Par ses paysages, il nous restitue le monde dans son exactitude et son infinie beauté.

Aux cimaises de l'église, les visiteurs peuvent découvrir ses toiles, gravures, lithographies, dessins rehaussés, huiles sur papier, mine de plomb.

Sont également présentées les productions des artistes peintres Ludvine, Corominas, Vargas, Faucher, Messaggio et Bligny.

La sculptrice Josepha, dont les bronzes et les résines d'une pureté et d'une sensibilité extraordinaires



FAIRE-PART DE NAISSANCE

Paul
est heureux de vous annoncer
la naissance de son petit frère

Marco

le 17 juillet

Brigitte et Roland MERTZ
La Pagésie - 24200 SARLAT

Charlotte et Jean-Pierre SCANDOLORA

Solène et Paul SCANDOLORA
Prends-toi-garde
24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN



nous envoûtent par leur charme, sera également à l'honneur.

En complément de cette prestigieuse exposition, vous découvrirez les émaux de Longwy où les artistes et designers expriment leur talent.

Avec la municipalité, la disponibilité du maire Jean-Pierre Doursat, de son épouse et de nombreux habitants de la commune, la Galerie Victor-Hugo a pu monter cette exposition qui marquera l'été 2010 dans la région.

Vous êtes accueillis tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h jusqu'au 22 août.

Pour tout renseignements contactez le 06 86 03 07 07.

Tamniès

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Louise SOUFFRON, *son épouse*; MM. Jean-Claude et Bernard SOUFFRON, *ses enfants*, et leurs épouses; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; Yvette BLANCHARD, Jeanine LEYSSALE, *ses nièces*; M. et Mme Michel VIRADELLE, *son neveu*; cousins, cousines; parents, amis et voisins, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Robert SOUFFRON
survenu dans sa 84^e année

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement le cabinet d'infirmiers Nathalie Deltheil et Didier Aymard, les docteurs Jardel, Bardet, Bakosan et Martin, ainsi que le personnel du centre hospitalier de Sarlat pour leur soutien et leur dévouement lors de son long séjour.

Le moulin du Bousquet
24620 TAMNIÈS

Fête gauloise



Présentation du sanglier rôti aux convives

(Photo Pierre)

Le samedi 26 juin fut en tout point une journée des plus torrides.

La chaleur estivale annoncée a poussé les amateurs de vide-

greniers à venir faire leurs emplettes dès l'ouverture, désertant les lieux l'après-midi.

Puis le groupe TTC a mis le feu, assurant l'animation musicale durant toute la soirée et une partie de la nuit, à la grande satisfaction de tous ceux qui prenaient part au repas et au feu d'artifice.

Résultat du tirage de la tombola.
M. Savary, M. Dhalluin, M. Gérard et Mlle Vigier ont gagné chacun une noix de sanglier.

Marquay

Fête au village

A l'initiative du Comité des fêtes, le village sera en fête du 29 juillet au 1^{er} août.

Jeudi à 21 h en l'église, concert de musique classique par le Quatuor Simon.

Vendredi à 21 h à la salle des fêtes, concert blues avec Vie privée.

Samedi à 14 h, concours de pétanque.

A 19 h 30 à la salle des fêtes, grande paella. Le prix est fixé à 17 € pour les adultes et à 7 € pour les enfants âgés de 6 à 12 ans. Réservations avant le 29 juillet au 05 53 29 65 25.

A 22 h, bal gratuit sur plancher avec l'orchestre Nelly Music.

Dimanche, animations durant toute la journée autour de la salle des fêtes.

Exposition des créateurs locaux, jeux traditionnels, roulotte à images, attractions foraines.

A 9 h, marché gourmand des producteurs de pays animé par la fanfare Les Troubalourds.

A 11 h, messe en l'église. Concours de rampeau.

A 12 h, repas marché gourmand.

A 16 h 15, spectacle gratuit avec le Mobil Clown.

A 17 h 30, tir à la corde.

A 21 h, bal gratuit dans le bourg avec l'orchestre Cartoon.

A 23 h, feu d'artifice.

Mariage
et générosité

Samedi 17 juillet a été célébré le mariage de Frederika Steiger avec Frédéric Barrain.

A l'issue de la cérémonie, une quête faite au profit des enfants de l'école a généré la somme de 66 €.

Tous nos vœux de bonheur aux jeunes mariés et remerciements aux généreux donateurs.

Proissans

Avis de la mairie

En raison des congés annuels, le secrétariat sera fermé du lundi 26 juillet au lundi 2 août.

Vézac

Exposition

Elsa Bedetti exposera dans les locaux de l'association Alan, à la base de loisirs.

Elsa Bedetti fait partie des rares artistes en France à pratiquer l'art de la gravure aquarellée.

Depuis toujours elle ressent une véritable passion pour les plantes sauvages et médicinales, dont certaines variétés sont hélas en voie de disparition.

Le "portrait" des fleurs est capturé à vif en pleine nature dans un croquis rehaussé à l'aquarelle. Ensuite intervient le travail de gravure en creux sur le métal. La netteté de l'écriture exprime sans détour l'être intime de l'artiste.

Les œuvres prennent leur entière mesure grâce à la transparence absolue des teintes de l'aquarelle qui s'interpénètrent sur la feuille, offrant un rendu fidèle au plus près des couleurs de la plante.

D'autre part, Elsa Bedetti propose, dans le cadre de son exposition, un atelier de découverte de l'estampe ouvert à tous à partir de 7 ans. Renseignements et inscriptions au 06 33 83 88 20.

Canton
de Sarlat

Vézac

SOUVENIR

A Yves LORBLANCHET



Cela fait maintenant deux ans que nous vivons sans toi. Le souvenir de ton courage, de ta générosité et de ton amour nous aide en nous accompagnant chaque jour. Tu es là, dans notre cœur et partout autour de nous.

Où que tu sois, tes enfants, tes petits-enfants et moi, ta femme, nous t'aimons très fort pour toujours.

Yolande

Vitrac

VITRAC

Vendredi 30 juillet à 21 h
Salle des mariages de la mairieASSEMBLÉE
GÉNÉRALE

de l'AMICALE DES CHASSEURS

Cet avis tient lieu de convocation
Apportez votre timbre-vote

Concerts de l'été

L'association des Amis de Vitrac propose deux concerts en l'église.

Vendredi 30 juillet à 20 h 30, Youenn Guillanton chantera a cappella en breton. Participation libre.

Samedi 7 août à 21 h, Henri le Troubadour, poète chansonnier. Entrée : 10 € ; tarif réduit, 5 €. Tél. 06 79 60 57 25.

Transports scolaires

Les collégiens et les lycéens qui souhaitent emprunter le ramassage scolaire peuvent dès à présent retirer leur carte en mairie. Une participation de 69 € leur sera demandée.

Pour les élèves du primaire et de maternelle, les cartes leur seront délivrées par l'intermédiaire des écoles en début d'année scolaire.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Canton de Carlux

Carlux

Soirée de gala

Pour la soirée de gala avec Patrick Sébastien et le grand orchestre R. Coll prévue le vendredi 30 juillet à 21 h, la vente de billets se fait à la mairie, tél. 05 53 29 71 08, ou à la Maison du tourisme, téléphone : 05 53 59 10 70.

Entrée : 25 €.

Des places sont encore disponibles.

Possibilité de petite restauration.

Concours
des maisons fleuries

Le jury, composé de professionnelles, a rendu son verdict.

Jardins potagers : 1^{er} prix, Mme Froidefond ; 2^e prix, Mme Leyrat ; 3^{es} prix ex aequo, MM. Rouet et Parre.

Mention à Patrick Andrieux.

Jardins fleuris lieux-dits : 1^{er} prix ex aequo, MM. Dorison et Neal ; 2^e prix, M. Garrigue ; 3^e prix, Mme Produrutti.

Mention à M. Marquay.

Balcons et terrasses lieux-dits : 1^{er} prix, Mme Marianne Van der Poel ; 2^e prix, Mme Margouty ; 3^{es} prix ex aequo, Mmes Edme et Hélène Van der Poel.

Mention à Mme Peyrou (agrumes).

Jardins fleuris bourg : 1^{er} prix, Mme Messant ; 2^e prix, Mme Bouret ; 3^e prix, Mme Bayle.

Mention à M. Meyer.

Balcons et terrasses bourg : 1^{er} prix, Mme Maggy Nombella ; 2^e prix, Mme Lieubray ; 3^e prix, Mme Durkis.

Mention à Mme Pascale Nombella.

Le Comité des fêtes félicite toutes les personnes qui ont embelli le village et ses multiples chemins de randonnée.

Saint
André-Allas

ST-ANDRÉ-ALLAS

Mardi 27 juillet dès 19 h
Nouvelle salle des fêtesSaveurs
d'un soirMARCHÉ
GOURMAND

Saint-André-Allas

Entre rêve et passion



Superbe ! C'est l'adjectif qui semble résumer le mieux cette journée du dimanche 18 juillet.

Le bonheur commence avec les Trompes nontronnaises qui sonnent au milieu du vide-greniers puis animent avec brio l'apéritif. C'est aussi les bonnes odeurs qui viennent chatouiller nos narines avec la cuisson de porc rôtie à la broche et notre palais qui va confirmer ce ressenti dans ce nouvel espace où se mêlent plaisir et convivialité.

Le bonheur c'est aussi tous ces enfants qui se promènent en calèche ou profitent de l'occasion pour faire leur baptême à poney.

Ce bonheur-là c'est aussi retrouver le talent, la poésie, la passion

autour du cheval, cet animal qui sublime tant l'être humain.

Avec la troupe Andjaï nous avons tuteuré l'excellence. La grâce était au rendez-vous pour réécrire avec émotion l'histoire du Minotaure, la folie cosaque et j'en passe... Beau, tout simplement beau pour ces centaines de personnes qui ont assisté à une prestation de grande qualité.

L'Amicale laïque avait de nouveau honoré deux idées auxquelles elle reste profondément attachée : réussite et engagement.

Cette fierté-là n'était pas galvaudée et est assurément méritée.

REMERCIEMENTS

Mme Denise BOURDET, son épouse, ses enfants et petits-enfants, très sensibles à vos témoignages de sympathie et d'amitié lors du décès de

Monsieur Robert BOURDET

vous adressent leurs très sincères remerciements.

Le Bourg - 24370 CARLUX

LE GR6

Vendredi 30 juillet - De 18 h à...

SOIRÉE MOULES/FRITES

à volonté

10 €

"Ya Patrick,
on a la frite !"

CARLUX

Sur réservation : 05 53 29 01 74

Loto

L'Amicale des chasseurs organise son loto annuel le jeudi 5 août à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots dont dix jambons, confits, foie gras, terrines de gibier, etc.

Gros lot surprise !

Randonnée en fête

Dans le cadre du programme de Randonnée en fête du conseil général de la Dordogne, la Maison du tourisme de la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon organise une matinée marche le jeudi 29 juillet sur la commune de Saint-Julien-de-Lampon.

Rendez-vous à 9 h à Rouffillac-de-Carlux, à la Maison du tourisme (carrefour entre la RD 703 Sarlat/Souillac et la RD 61 Carlux et Saint-Julien-de-Lampon) pour le café de bienvenue.

A 9 h 30, départ de la randonnée pédestre de 5 km à la découverte du patrimoine lamponais. Prévoir un véhicule pour l'accès au point de départ.

Arrivée vers 11 h 30 sur la place du marché où des produits locaux seront proposés.

Renseignements et accueil à la Maison du tourisme, téléphone : 05 53 59 10 70.

D'autre part, des circuits de découverte sont prévus le lundi 26 juillet à Sainte-Mondane et le jeudi 5 août à Veyrignac. Départ des mairies à 9 h. Le nombre de participants est limité... Renseignements et inscriptions auprès de la Maison du tourisme.

Orliaguet

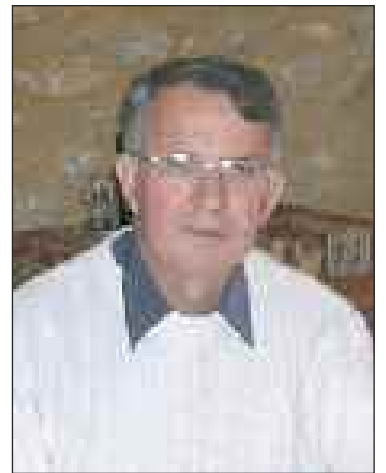
Samedi 24 juillet dès 19 h
ORLIAGUETMARCHÉ
GOURMAND

organisé par l'Amicale des chasseurs

Venez découvrir et goûter
les gourmandises locales !

Carsac-Aillac

Brasserie-pizzeria
LA GRANGE, Carsac.
Ouvert tous les jours midi et soir.
Vente de poulets fermiers rôtis
les samedi et dimanche.
Réservations : 05 53 29 05 22.

Jeannot Lacroix
n'est plus

Le lundi 12 juillet a été fatal à Jean-Pierre Lacroix, habitant de Sarlat, que des passantes ont découvert, inerte, sous le tracteur – renversé – qu'il utilisait pour tondre l'herbe sur la propriété de sa femme, à Peygrioux.

Il suffisait de voir la foule nombreuse – trop nombreuse pour l'église de Carsac – qui l'a accompagné à sa dernière demeure, au cimetière proche, pour comprendre que Jean-Pierre Lacroix, Jeannot pour ses amis, attirait la sympathie.

De son métier – il avait gravi les échelons pour devenir le chef de la subdivision de la DDE de Sarlat – il avait gardé cet esprit de rigueur, ce sens de la mesure des conséquences de ses actes. La présence d'élus, d'anciens élus, d'anciens collègues témoignait bien de la confiance, de l'efficacité, de la pondération et des contacts parfaits qu'il avait su entretenir.

Ce sens des responsabilités, ce plaisir qu'il avait d'expliquer, de partager les connaissances, Jean-Pierre Lacroix les exprimait encore au sein de la Prévention routière qui lui tenait tant à cœur.

Et puis il y avait les chiens, ses chiens qu'il aimait tant. Sa passion l'avait conduit vers l'agility, ce mode d'éducation canine... et du maître. Là aussi Jeannot avait accepté des responsabilités dans l'association au sein de laquelle il évoluait.

Il y a presque un an, il avait été l'une des chevilles ouvrières du grand rassemblement des cousins de sa femme, les Tréfeil, au village-souche. Sa minutie, sa précision, son esprit d'organisation, mais aussi son enthousiasme, son humour, sa gentillesse avaient fait merveille.

Il aimait voyager, il avait toujours un projet d'avance. Quand la mort l'a surpris, il entretenait les abords de la ferme familiale. Depuis sa retraite il avait beaucoup travaillé à rajeunir l'intérieur de la maison qu'ils comptaient habiter, un jour ou l'autre, sa femme Geneviève et lui.

Ses amis, ses cousins, ses voisins demeurent très affectés de sa disparition. Ils ont exprimé et expriment de nouveau à sa épouse, à son fils Fabrice, à sa fille Sandrine, à son mari et à leurs enfants, à son frère et à sa famille, à sa belle-mère, toute l'affection qu'ils ont pour eux et témoignent de l'amitié qui les liait à Jean-Pierre.

Canton de Carlux

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

Mme Geneviève LACROIX, son épouse ; Sandrine et Fabrice, ses enfants ; Jacques, son gendre ; Anaïs et Louis, ses petits-enfants ; Mme Jeanne TRÉFEIL, sa belle-mère ; M. René LACROIX, son épouse et leur fille ; parents et alliés, profondément touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Jean-Pierre LACROIX
survenu le 12 juillet
à l'âge de 64 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

La famille remercie les sapeurs-pompiers de Sarlat, le médecin du Samu, la gendarmerie de Salignac, les pompes funèbres Michel André pour leur intervention rapide et très humaine.

Un grand merci aux voisins et amis.

Les Bruyères - 24200 SARLAT

Prats de-Carlux

PRATS-DE-CARLUX
FÊTE VOTIVE

SAMEDI 24 JUILLET 20 h
REPAS animé par
le groupe country **Daisy et Buckaroo**
Adultes : 17 € - Enfants : 8 €
Rés. 06 43 67 22 00 - 06 74 39 28 49
Animation par DJ'S en fin de soirée

DIMANCHE 25 JUILLET
17 h, jeux intervillages
19 h, **BARBECUE géant**
SOIRÉE MOUSSE avec DJ's SDF

Buvette Manèges Rampeau

23 h feu d'artifice

Amicale de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 6 août à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Veyrignac

Concert

Dans le cadre de la fête, un concert de jazz et de bossa-nova sera organisé le vendredi 6 août à 21 h en l'église.

Amicale de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 30 juillet à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Le président Marius Sembeille invite tous les propriétaires ainsi que les membres adhérents.

Cet avis tient lieu de convocation.

Le village en fête

Les festivités organisées tous les ans dans le bourg se dérouleront du 6 au 8 août.

Vendredi à 21 h en l'église, concert avec le Droux Quartet (jazz et bossa-nova). Buvette.

Samedi, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. Nombreux lots. Jet du but à 14 h 30.

Attractions foraines. Buvette

A 20 h 30, soirée moules/frites. Réservations : 05 53 59 48 71 ou 06 08 94 17 28 ou 05 53 28 11 86.

A 22 h, bal disco gratuit avec LSL, animation neige.

Dimanche à partir de 8 h, vide-greniers et brocante. Emplacement, 2 € le mètre linéaire. Réservations à la mairie, tél. 05 53 28 65 50, ou sur place.

A 14 h 30, concours de belote sous chapiteau. Attractions foraines.

A 20 h 30, paella. Réservations au 05 53 59 48 71, 06 08 94 17 28 ou 05 53 28 11 86.

A 22 h, bal gratuit avec Christian Roque.

A 23 h 30, grand feu d'artifice.

Simeyrols

Concert de musique baroque

La mairie et l'Amicale laïque proposent un concert de musique baroque avec le trio L'Orfeo di Cracovia le mercredi 4 août à 21 h en l'église.

Jean-Pierre Menuge, flûte à bec. Damien Desbenoit, clavecin. Justyna Krusz, viole de gambe.

Entre la France et la Pologne, deux mille kilomètres les séparent mais une même passion de la musique ancienne les réunit chaque année pour une tournée de concerts estivaux en France. Jean-Pierre Menuge reçoit Justyna Krusz (Cracovie) et Damien Desbenoit pour un programme dédié à Bach, Telemann et quelques autres compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles. Ils défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le bonheur de la rencontre à travers la musique.

Avec un programme plein de vie, ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine. Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.

Entrée : 10 €. Réservations au 05 53 59 10 70 (Maison du tourisme du Carluxais-Terre de Fénelon).

Informations : 05 53 29 80 34 (mairie).

Soirée grillades

L'Amicale laïque et le conseil municipal organisent leur traditionnelle soirée grillades le samedi 7 août à 20 h précises dans la cour de l'école et sous chapiteau.

Au menu : soupe paysanne, assiette composée, entrecôte grillée, haricots aux couennes, salade, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes (vin et café compris) et à 10 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Attention, nombre de places limité ! Réservations obligatoires jusqu'au 30 juillet dernier délai, tél. 06 89 84 85 91, 06 31 14 78 85, 05 53 29 77 00 ou 05 53 29 85 73.

Aucune inscription ne sera prise sur place.

Saint-Julien de-Lampon

SAINT-JULIEN DE-LAMPON

La Mathevie - 7 août
Fête du Pain

de l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac-Aillac

A 20 h, **REPAS CHAMPÊTRE** sous chapiteau
Menu : assiette périgourdine, grillades haricots aux couennes et haricots verts salade, fromage, glace, café. Vin compris

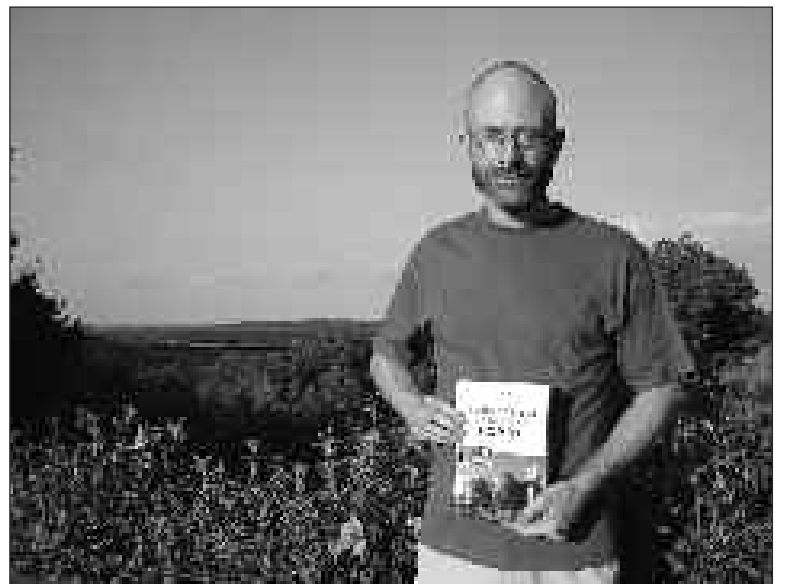
Adultes : 12 € - + de 10 ans : 8 €

Réservations : 06 47 67 47 88
06 87 70 29 66 - 05 53 29 41 80

Canton de Domme

Domme

Un livre sur les noms de lieux du canton



(Photo Anne Bêcheau)

Qui ne s'est jamais demandé ce que signifie tel ou tel nom de lieu ? Saint-Pompon, Crève-cœur, la Tentinelle, Peyrepincade, les Bouals... De nombreux toponymes, dont certains ont disparu des cartes, sont les témoins de notre histoire.

Venu pour la première fois en Périgord en 1975, Peter Nollet, un citoyen belge, n'a pas manqué de s'interroger sur le curieux nom de lieu "Rastoul" à Saint-Laurent-La Vallée où ses parents achètent une maison en 1980. C'est alors pour lui le début d'une grande aventure, d'une passion qui aboutit à la publication, il y a quelques jours, d'un ouvrage de 460 pages sur les "Noms de lieux du canton de Domme". Un travail gigantesque de recherche des toponymes actuels ou disparus sur les quatorze communes du canton.

Débutée en 1994, cette vaste étude qui concerne pas moins de

3 700 noms de lieux l'aura conduit de mairie en mairie pour l'étude des cadastres actuel et napoléonien, premier document où figurent les parcelles, aux Archives départementales à Périgueux pour le relevé de tous les noms employés à différentes époques dans les premiers registres paroissiaux et sur la carte de Belleyme (XVIII^e siècle). En parallèle, il parcourt les communes dans leurs moindres recoins et rencontre plus de trois cents "informateurs", des personnes parlant encore l'occitan, qui lui permettent de mieux saisir, d'après la prononciation, l'origine de la dénomination du lieu mais aussi de découvrir des toponymes aujourd'hui disparus. Ces rencontres, riches d'enseignement, permettent à Peter Nollet d'entrer de plain-pied dans l'histoire locale et de refaire surgir des coutumes ou des activités artisanales et agricoles totalement oubliées.

Passionné de linguistique, il manie l'occitan mieux qu'un natif et s'est appuyé sur des études très sérieuses de toponymie, comme celles menées par Yves Lavalade en Limousin. Il nous livre un ouvrage passionnant qui deviendra sans conteste une référence en la matière. Mais la passion étant la plus forte, cet homme âgé de 40 ans qui travaille comme documentaliste pour des cartes routières, ne compte pas s'arrêter là et poursuit ses recherches sur d'autres communes du Sarladais.

"Noms de lieux du canton de Domme", 18 €. En vente à la Maison de la Presse de Cénac-et-Saint-Julien, dans les librairies du Sarladais et auprès de l'auteur, tél. 05 53 29 88 76.

Retraités agricoles

L'association départementale des retraités agricoles organise une grande manifestation à Bergerac le vendredi 20 août à 13 h pour la défense et la revalorisation de leurs retraites.

A cette occasion, la section cantonale offrira un car gratuit pour les adhérents.

Afin de pouvoir préparer ce déplacement, les personnes désirant participer doivent s'adresser à leur délégué communal assez rapidement. Les points de ramassage seront indiqués.

Signalons qu'il n'y aura pas de cortège à pied, donc aucun risque de fatigue.

Calviac en-Périgord

CALVIAC
Dimanche 1^{er} août
Vide-greniers
organisé par le **Comité des fêtes**
dans le cadre de la Fête du chabrol

Inscriptions
auprès de **Jean-François Tache**
tél. 05 53 31 26 52 - 06 84 30 98 63

Fête du chabrol

Le Comité des fêtes organise sa traditionnelle Fête du chabrol du 31 juillet au 2 août.

Samedi à 22 h, soirée animée par l'orchestre Suspens Orchestra.

Dimanche à partir de 9 h, marché fermier et vide-greniers. A 19 h, apéritif avec bandas. A 22 h, TTC en concert. A minuit, feu d'artifice.

Lundi à 17 h, jeux. A 18 h, tirage de la tombola. A 22 h, bal musette avec l'orchestre Patrice Perry.

Pendant les trois jours : tourin, assiettes périgourdines, crêpes. Attractions foraines.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur
29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38

Canton de Domme

Domme

L'Orchestre de Bratislava dans la bastide



La tournée effectuée par l'Orchestre de chambre de Bratislava s'arrêtera en l'église le vendredi 23 juillet à 21 h. Les jeunes musiciens de renommée internationale offriront tout le talent issu de l'école de violon slave, bien connue pour sa virtuosité mais aussi pour ses qualités d'interprétation et une petite pointe de fantaisie qui fait le charme de son expression.

Les musiciens s'attarderont à présenter des œuvres de compositeurs d'époques différentes. Ils joueront le concerto l'Été des

"Quatre Saisons" d'Antonio Vivaldi ; les arias célèbres de la Reine de la nuit et du Sarastro de l'opéra "la Flûte enchantée" de Wolfgang Amadeus Mozart ; le concerto "Carnaval de Venise" pour clarinette et orchestre, de Gioacchino Rossini ; des pièces de haute virtuosité pour violon et orchestre à cordes ou de fantaisie sur le thème de l'opéra avec "Carmen" (Georges Bizet) de Pablo de Sarasate, la danse romaine avec "Pascirita, l'alouette" de Grigoras Dinicu, et la danse hongroise avec "Czardas" de Vittorio Monti.

En fin de soirée, l'orchestre vous fera découvrir ou redécouvrir "la Fantasia da concerto" sur des thèmes de l'opéra "Ja Traviata" de Giuseppe Verdi, l'Éléphant pour contrebasse du "Carnaval des animaux" de Camille Saint-Saëns, et le "Vol du bourdon" dans la version pour clarinette et orchestre de Nikolaï Rimski-Korsakov.

Entrée : de 12 à 21 €. Vente de billets le soir du concert dès 20 h.

A qui appartient l'Océan ?

Samedi 24 juillet à 20 h 30, salle de la Rode, l'association Acadine propose une conférence sur le patrimoine maritime de la France métropolitaine et d'outre-mer : "A qui appartient l'Océan ?".

Cette conférence sera donnée par Arnaud Réglat-Boireau, commissaire général de 1^{re} classe dans la marine, ancien responsable du droit de la mer dans la marine nationale.

Entrée : 5 €. Gratuit pour les adhérents.

Nabirat

Méhoui

L'Amicale laïque organise son traditionnel méhoui le samedi 7 août à 20 h 30 sur la place de la Mairie.

Repas animé par Orchestra Musette.

Au menu : sangria, tourin, melon au porto, jambon de pays, grillades d'agneau, flageolets, salade, fromage, tarte aux fruits. Le prix est fixé à 18 € pour les adultes (vin et café compris) et à 8 € pour les enfants.

Paiement à l'inscription qui doit être faite avant le 5 août auprès de Simone Guillaumet, téléphone : 05 53 29 41 82, ou de Marie-Paule Boyer, tél. 05 53 28 60 48.

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du lundi 26 juillet au vendredi 6 août inclus en raison des congés annuels.

En cas d'urgence, contacter le maire au 05 53 28 44 45 ou son adjoint au 05 53 28 40 78.

Castelnaud La Chapelle

FAIRE-PART DE DÉCÈS

Mme Pierre CARVES, son épouse ; M. et Mme Paul CARVES et leurs enfants, M. et Mme Thierry GEETS et leurs enfants, M. et Mme Olivier CARVES et leurs enfants, M. et Mme Guilhem CARVES et leurs enfants, ses enfants et petits-enfants, ont la grande tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Pierre CARVES
le 19 juillet dans sa 85^e année

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église de Bézenac le vendredi 23 juillet à 15 h.

Conseil municipal du 12 juillet

Station verte — Dans sa séance du 29 juin, la commission nationale du classement a attribué à la commune le label Station verte. Celui-ci vient récompenser plusieurs années d'efforts en matière de valorisation du patrimoine, d'accès aux activités de pleine nature (canoë-kayak, randonnée, escalade) et d'accueil touristique. La signature officielle de la charte aura lieu à l'automne.

Voirie — Le conseil prévoit différents travaux sur les voies communales de Rauffet, Fondamier, le Bost, Coubirat, Enveaux, Bost Nègre.

Transport scolaire — Une participation de 30 € par an sera demandée aux familles dont les enfants fréquentent le regroupement pédagogique intercommunal de Castelnaud/Saint-Cybranet/Daglan. Pour chaque élève, la commune prendra à sa charge 31 € qu'elle versera au service des transports du conseil général.

Base canoë — La base municipale de canoë-kayak a ouvert le 1^{er} juillet sous la responsabilité des employés communaux.

Décharge sauvage — A l'issue de la réunion, le conseil s'est rendu au lieu-dit les Vitarelles à La Chapelle-Péchaud où une décharge sauvage a été créée au milieu des bois, à proximité du château d'eau. Les élus ont constaté que des objets divers (matelas, bidons, ferrailles, pots de peinture, polystyrène) sont déposés en grande quantité. Ils ont retrouvé plusieurs documents (chéquiers, factures, enveloppes) portant les noms des dépositaires. Face à cette situation absolument inadmissible, le conseil a décidé de saisir le propriétaire et d'exiger la fermeture et la remise en état des lieux avant la fin du mois d'août. Passé cette date, le maire déposera plainte auprès du procureur de la République. Il est rappelé à tous les habitants que le Sictom du Périgord Noir a mis en place des déchetteries dans chaque canton et que les dépôts sauvages ne sauraient être tolérés.

**IMPRIMERIE
DU SARLADAIS**

**AFFICHES
GRANDS
FORMATS**

Bouzig

Dimanche **25** juillet - 15 h précises
Sous la halle de **BOUZIC**
Accès dès 14 h

**SUPERLOTO
de l'ÉTÉ**

du Club des amis de Bouzig

Bons d'achat (200 et 150 €)

corbeilles de fruits et de légumes, vin

corbeilles gastronomiques, jambon, etc.

1,50 € le carton - 8 € la plaque de 6

15 € la plaque de 12

TOMBOLA : 2 € les 5 billets BUVETTE - PÂTISSERIES

Saint-Pompon

Vide-greniers brocante

L'association Sport et loisirs organise son 12^e vide-greniers/brocante avec une centaine d'exposants le mercredi 28 juillet de 8 h à 19 h dans les rues du village.

Renseignements (C. Palézis) : 05 53 29 21 34 ou 06 61 91 66 58.

Restauration sur place : salades, grillades, frites, sandwiches.

Buvette.

Cénac-et-Saint-Julien

Fête à l'ancienne



L'Union sportive cénacoise rugby organise la traditionnelle Fête à l'ancienne le dimanche 25 juillet dans le parc ombragé du Thouron.

A partir de 10 h, les vieux métiers en action par les membres du club, dirigeants, joueurs et nombreux bénévoles.

Le public retrouvera les gestes de de l'artisanat d'antan.

Lauzier, forgeron, feuillardier, maréchal-ferrant, charron, ardoisier, tailleur de pierre, bourrelier, tonnelier, batteur de faux, tourneur sur bois, fileuse, dentellière, chaisier, cidrier (première étape), énoiseuses avec fabrication de l'huile de noix, cordier, caveur, éleveuse de vers à soie, brûleur de café, apiculteurs, bouilleur de cru, menuisier, raccommodeur de vaisselle, tous seront concentrés

sur leur tâche tout en répondant aux questions des visiteurs.

Animaux de la ferme, tonte de moutons, gavage d'oies.

Présentation de motos et de voitures d'avant 1940 avec la participation de l'association Auto Moto Sarlat avant 40 et du Club Moto de Toulzac.

Les paysans mettront en marche la batteuse vers 11 h et en fin d'après-midi.

Le boulanger fabriquera et cuira dans son four à pain traditionnel. Les gaufres à l'ancienne seront confectionnées devant vous.

Animation folklorique, jeux anciens de réflexion et d'adresse pour petits et grands.

Deux grands banquets campagnards préparés et servis par les dirigeants et les joueurs qui auront, pour l'occasion, déchaussé les crampons avant d'attaquer une nouvelle saison rugbystique. Repas champêtre le midi, repas périgourdin le soir (sanglier à la broche rôti sur place à partir de 14 h 30). 15 € le midi, 20 € le soir. Menu enfant (jusqu'à 12 ans) : 8 €.

Un grand bal animé de main de maître par Jean-François terminera cette belle journée.

REMERCIEMENTS

Franck THÉFO

nous a quittés le 24 juin 2010

Madame Chantal TRANCHANT, sa maman ; Michel SALON, son beau-père ; Isabelle, Marilyn, Olivier, Laurent et Laure, son épouse, ses frères et sœurs ; Claude BAZIN, son beau-père ; Claude CARBONNEL, sa grand-mère ; oncles et tante ; cousins et cousines, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors de son décès, vous expriment leurs plus vifs remerciements.

Le Capiol
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

Vide-greniers

L'Amicale laïque organise son vide-greniers le dimanche 1^{er} août dans le parc du Thouron (école).

Emplacement : 10 € les 3 mètres.

Réservations : 06 50 38 86 07 ou 06 25 48 13 97.

Balade à poney tenu par la bride. Sandwiches. Buvette.

Canton de Domme

Daglan

Le Bodega tour à Daglan

Pour une première ce fut une soirée inoubliable. Le 13 juillet, près de 3 000 personnes sont venues se restaurer et faire la fiesta lors de la première étape du Bodega tour 2010 à Daglan.

De l'avis du public, cette manifestation restera dans les mémoires comme une fête familiale et populaire où toutes les générations étaient représentées.

Les visiteurs ont été agréablement surpris par la décoration des entrées et des buvettes mises en place par les bénévoles de l'Essor Daglanais et du Rugby-club daglanais, organisateurs de l'événement.

Les panneaux très humoristiques des stands de restauration tenus par les cinq associations daglanaises que sont l'Amicale laïque, le club de football (l'USCDSL), Les Vieux Briscards, la Société de chasse et le Club de l'amitié furent autant appréciés que la diversité des mets.

Dès 19 h, la banda Bandazik a ouvert les festivités et a assuré l'ambiance. En parallèle, des jeux de forces périgourdines intercampings animés par Duduche ont connu un grand succès : lever de la botte de paille, lancer de rondin, transport de bidons de lait, tir à la corde.

Jusqu'à 3 h une ambiance festive et amicale a été assurée par le Dj François D et ses deux gogo dan-

seuses.

A minuit un grand feu d'artifice a été tiré depuis les berges du Céou.

Résultats de la tombola.

Les numéros suivants sont gagnants : 711 (jaune), 414 (jaune), 491 (jaune), 291 (rose), 10 (bleu), 409 (jaune), 29 (jaune), 186 (bleu).

Pour retirer les lots, s'adresser à l'Office de tourisme, téléphone : 05 53 29 88 84 ou 05 53 28 40 51.

Salon de la gastronomie

Au cœur du Périgord Noir, pays des saveurs légendaires, le charmant village de Daglan sera en ébullition le dimanche 1^{er} août pour vous proposer un véritable parcours initiatique de produits régionaux.

Journée haute en couleurs et riche en odeurs grâce à une cinquantaine d'exposants, vous découvrirez au milieu des vins, des fraises, du foie gras, des épices, des noix et autres, le travail des chiens truffiers avec des démonstrations de cavage et découpe de canard.

Restauration sur place à midi.

Saint
Cybranet

Avis de la mairie

Le secrétariat est fermé jusqu'au 31 juillet.

Une permanence sera assurée le mardi 28 de 9 h à 12 h.

Fête
des vieux métiers

L'Association des vieilles bielles agricoles du Périgord organise sa grande fête annuelle le dimanche 1^{er} août au terrain de football. Démonstration de vieux tracteurs, battage à l'ancienne, vieilles voitures et nombreux vieux métiers.

Un vide-greniers se tiendra également ce jour-là. Emplacement, 2 € le mètre.

Buvette et restauration rapide.

A 20 h, repas des battages. Au menu : apéritif, soupe, entrée, poule au pot et mique, fromage, dessert. 18 € pour les adultes (vin et café compris).

Pour le vide-greniers et le repas, réservations au 05 53 31 98 30.

Entrée gratuite.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Saint-Martial-de-Nabirat

De nouveaux murs pour l'agence postale



Peu à peu, la commune avance dans le programme de restauration de ses bâtiments publics : école primaire, église, bibliothèque ou logements locatifs.

C'est maintenant au tour de l'agence postale communale, dont l'intérieur a été remis à neuf durant l'hiver dernier par les employés municipaux, de voir ses quatre murs extérieurs rénovés.

Placée au cœur du centre-bourg, face au bâtiment qui recevra prochainement les bureaux de la communauté de communes du canton de Domme, l'agence postale, dont l'étage comprend un logement locatif, s'annoncera désormais sous une teinte ocre, dans le ton des pierres du pays.

Les travaux réalisés s'élèvent à 5 296 € HT.



**Le Grenelle
Environnement
ce sont déjà
4 nouvelles lignes
de train à grande vitesse
lancées, pour mieux se déplacer.**



**ENTRONS
DANS LE MONDE
D'APRÈS**

Renseignez-vous sur legrenelle-environnement.fr

Canton de Salignac

Salignac-Eyvignes

Aînés ruraux

Le club cantonal rappelle à ses adhérents qu'il reste des places pour la sortie sur l'île d'Oléron les 6, 7 et 8 septembre.

S'inscrire sans tarder auprès de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71, ou de Josette, tél. 05 53 29 77 82.

Canton de Domme

Saint-Martial de-Nabirat

Pétanque

La Pétanque saint-martialaise organise un tournoi en doublettes le samedi 24 juillet sur le terrain de la Fontaine.

Proposé en nocturne, ce concours commencera à 20 h 30 et se déroulera en trois manches. Des lots en nature seront décernés aux premiers classés par addition des scores.

La compétition est ouverte à tous, de 7 à 77 ans et plus.

Buvette.

Veyrines de-Domme

VEYRINES-DE-DOMME
24 et 25 juillet

FÊTE VOTIVE

SAMEDI

14 h, concours de pétanque ouvert à tous
19 h, marché gourmand

21 h, GRAND BAL GRATUIT avec DJ PARADIZIO

DIMANCHE

9 h/19 h, VIDE-GRENIERS Emplacements gratuits
Réservations : 05 53 30 34 24 - 05 53 30 21 95

11 h, rampeau - 16 h, jeux pour les enfants
17 h en l'église, ensemble vocal Les Vocales

18 h, concours de bouquets

21 h, BAL GRATUIT avec Jean-Olivier IMBERTY

23 h 45, grand FEU D'ARTIFICE

Attractions foraines - Sandwiches - Buvette

REMERCIEMENTS

M. et Mme Alain BRANCHAT, Mme Chantal ARMAGNAC, M. et Mme Jean-François ARMAGNAC, leurs enfants et petits-enfants ; les familles ARMAGNAC, GALAND, PONS, GOULOUËS, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Yvon ARMAGNAC

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement la famille Rougié et les pompes funèbres Garrigou.

La Grande Fête des vieux métiers



Un moment de nostalgie...

(Archives Michèle Jourdain)

Voilà plus de trente ans que les bénévoles du Case organisent des festivités pour la préservation des savoir-faire.

Une nouvelle fois ils reprennent le flambeau avec les vieux métiers – du forgeron au charron, du tailleur de pierre au feuillardier – pour que vive et revive la mémoire de nos campagnes.

Cette année, un thème emblématique s'il en est avec les battages. Trois lundis, le 26 juillet, les 2 et 9 août, pour revivre les grandes périodes de travaux, mais aussi de fêtes des battages.

Sous les frondaisons de la noyeraie seront réunis tous ces vieux métiers avec des animations, des démonstrations, des produits locaux.

Une sorte de grande ferme pour voir les animaux, déguster le pain tout chaud sorti du four banal, savourer crêpes et cambes d'ouilles et autres gaufres.

Tout ce qu'il faut pour passer une belle journée à l'ancienne avec la tradition musicale en prime.

Possibilité de restauration sur place.

Les sens en éveil, de la balade à la dégustation



Repas champêtre dans la douceur du soir

(Photo Michèle Jourdain)

Les randonneurs qui ont suivi Yannick Lenglet sur le sentier des fontaines d'Eyvignes ce lundi avaient leurs cinq sens en éveil. Ils étaient une vingtaine, et même les plus jeunes ont écouté le guide naturaliste avec intérêt.

Les fleurs et les plantes communes dont on ignore pourtant jusqu'au nom ont pris un sens. Ici c'est le parfum que Yannick a fait redécouvrir, là la particularité gustative ou l'utilisation que l'on peut en faire en cuisine ou en petite médecine. Les bestioles inconnues, leurs mouvements, leurs chants, leurs habitudes, du triton à la cigale, une balade sensorielle pour tous !

En soirée, pour conclure cette journée bucolique, le repas cham-

pêtre servi sur la place de l'église d'Eyvignes a réuni une centaine de personnes. Quelques chansonnettes entonnées en chœur, un poème à la gloire de Jacques Anquetil, Yvonne, Roger, Abel et Yvette, suivis par l'assistance, ont montré qu'à Eyvignes on connaît la chanson et on fait rimer humour avec bicyclette... Les cuisinières de l'association ont régalié et surpris les convives avec les picasels qui deviendront la spécialité d'Eyvignes, et toutes les saveurs locales.

Une belle soirée, dans la douceur du couchant, éclairée par de petites bougies, leurs d'amitié autour d'un sentier, au cœur d'un hameau paisible.

Monseigneur Mouïsse a célébré la messe à Eyvignes



Ginette Thomas-Blanc recevant la médaille de Saint-Front (Photo Michèle Jourdain)

Chaque année, les Jardins d'Eyvignes accueillent la paroisse pour la célébration d'un office un dimanche d'été. Ce 18 juillet, Monseigneur Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, présidait l'office avec le père Fabre, prêtre des relais Salignac et Saint-Geniès.

Fidèles Périgourdins, vacanciers et une trentaine de guides de France venus de Versailles assistaient à la messe dans le jardin ensoleillé. Dans son homélie l'évêque rassemblait, dans l'espérance d'un geste et d'une parole, tous les chrétiens de l'assemblée.

"La période estivale est une occasion providentielle de nous recentrer sur l'essentiel... ce qui donne sens à notre vie... qui fait de chacune de nos existences une merveilleuse et passionnante aventure". Ces paroles, la belle nature environnante et cet écrin de verdure ensoleillé engageaient à une méditation d'espoir, de recueillement et d'action.

Cette action menée au service de l'Église et des paroissiens dans le bénévolat était saluée par le père Bruno Fabre et la communauté en la personne de Ginette Thomas-Blanc. En effet, à l'issue de la célébration, à sa grande surprise et très émue, Ginette a reçu des mains de Monseigneur Mouïsse la médaille de Saint-Front en remerciement de son dévouement pour la paroisse. Responsable de l'église auprès du prêtre depuis de nombreuses années, Ginette est aussi catéchiste et ne ménage ni son temps ni son ardeur.

Après cette fête de l'eucharistie très chaleureuse, gaie et estivale, terminée par le Chant de promesse des jeunes guides, Patrick Sermaidiras a convié l'assemblée à prendre le verre de l'amitié dans la cour du manoir.

Zoodo-Nango Salignac : bilans et projets



Le concert de Badema, groupe burkinabé, en 2009

(Archives Michèle Jourdain)

Depuis près de trois ans, l'association qui se mobilise pour le village de Nango met en place des projets et des actions concrètes.

Le bilan de ce premier trimestre après le concert du printemps et le partenariat avec la Maison familiale rurale est positif. Avec la vente du "Journal de l'eau", l'argent collecté a permis de fournir à une centaine d'enfants les certificats de naissance qui leur sont nécessaires pour poursuivre leurs études et passer des examens. Par ailleurs, la somme de 242,85 € a financé le prix d'excellence pour trois élèves de Nango, chacun recevra un cartable et trois cahiers.

Un autre projet important est en œuvre, le forage d'un puits pour que fonctionne le centre de soin. Faute d'eau à proximité et d'un minimum de matériel, l'administration ne peut lui attribuer l'infirmier qui éviterait aux villageois de parcourir 20 km pour se faire soigner.

Une prochaine manifestation – vide-greniers et concert africain – sera organisée le 7 août pour financer ce projet. Pour tous renseignements concernant l'association et inscription au vide-greniers, contacter Gaëtan Pollet, téléphone : 06 09 64 36 41.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvignes

Vide-greniers



(Photo Michèle Jourdain)

Dimanche 18 juillet, les animatrices de l'Éhpad Marcel-Cantelaube ont organisé un vide-greniers ouvert à tous au profit de l'Amicale des résidents Au fil des ans.

Une première réussie ! Une douzaine d'exposants étaient présents dans l'enceinte de l'éta-

blissement et cette belle journée ensoleillée a permis à tous les résidents de profiter de l'animation. Ce fut également l'occasion pour eux de partager un bon moment en famille ou de revoir des proches.

Cette manifestation sera reconduite l'année prochaine.

Grillades de sanglier

La Société de chasse et les Chasseurs de la forêt organisent leur repas de chasse le samedi 31 juillet à partir de 19 h sous le chapiteau du boudrome Jean-Couderc.

Au menu : apéritif, tourin, melon, charcuterie, trou périgourdin, grillades de sanglier, haricots aux couennes, salade, fromage, pâtisseries.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes (vin ordinaire et café compris). Gratuit pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations à la boulangerie Appeyroux, à la boucherie Dupperret ou auprès de Robert-Yves Crémoux, tél. 05 53 31 22 25.

Jayac

Repas de chasse

L'Amicale des chasseurs de Paulin/Jayac organise son repas annuel le samedi 7 août à 19 h 30 à la salle des fêtes.

Au menu : soupe de campagne, melon au porto, civet de chevreuil, sorbet à la poire, gigot de sanglier et sa garniture, haricots blancs, salade, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 20 €, vins et café compris.

Réservations au 05 53 30 39 41 ou au 05 53 28 84 91.

Repas du foot

L'Union sportive Paulin/Nadailac/Jayac/Borrèze organise son traditionnel repas le samedi 14 août à partir de 20 h au stade du Sol de pierre.

Au menu : tourin, salade de gésiers, méchoui, haricots aux couennes, fromage, glace.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations avant le 10 août au 06 89 56 60 18 ou 06 31 45 56 13 ou 05 53 28 91 35.

En outre, dans le cadre du festival Jardins en scène, à 18 h la Compagnie du Butor présentera sa pièce intitulée "la Deuch à Momo". Participation : 5 €.

Paulin

SERVICE RELIGIEUX

M. Pierre BROUSSE et sa famille vous informent qu'une messe sera célébrée le dimanche 1^{er} août à 11 h en l'église de Paulin, en souvenir de

Madame Marie-Jeanne BROUSSE
décédée le 17 juin 2010

Saint-Geniès

A la paroisse

Dimanche 25 juillet, la messe sera célébrée à 10 h 30 dans le cadre de la fête de la Saint-Roch.

Saint-Geniès

La tradition n'a pas déçu



Bonne table, douce soirée

(Photo Jean Boyer)

Organisé à l'initiative du Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch, le repas dansant du 13 juillet a une nouvelle fois tenu ses promesses. Les très nombreux convives ont profité d'une douce soirée estivale au pied du donjon.

Il est vrai que l'association avait bien fait les choses. Un menu alléchant, une animation variée avec

à l'apéritif la Banda des Cabécous, de Souillac, d'un entrain endiablé, et pendant le repas l'orchestre Tchas Ka Boys de Ribérac dont le répertoire a permis à tous de s'adonner au plaisir de la danse.

La nuit tombée, Roger gratifia le nombreux public d'un spectacle pyrotechnique ayant comme décor la chapelle du Cheylard. Féérique !

Exposition



(Photo Guy Boyer)

L'exposition des aquarelles et des pastels de Maurice Godet s'est déroulée dans la salle d'exposition du 12 au 18 juillet.

Les nombreux visiteurs ont pu admirer quelques œuvres méconnues de l'artiste pour qui Lucette Godet s'applique à promouvoir les derniers dessins.

Deux artisans reconnus

Ils font honneur à l'artisanat et au travail bien fait. En effet, lundi 5 juillet, vingt-neuf acteurs de l'artisanat périgourdin se sont vu remettre par la chambre de métiers et de l'artisanat de la Dordogne la médaille de la reconnaissance artisanale. Parmi eux, Michel Gaussin, fabricant de double vitrage, et Thierry Chapoulie, couvreur spécialiste des toitures en lauzes, tous les deux installés dans la zone artisanale aux Quatre-Routes. Récompense justement méritée...

Félicitations aux récipiendaires.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Fête de la Saint-Roch

Elle aura lieu le dimanche 25 juillet.

A 9 h 30, aubade musicale sur la place du marché.

A 10 h 30, messe en plein air sur le terrain de la salle des fêtes.

A 11 h 30, vente de pâtisseries et apéritif en musique.

A 18 h 30, spectacle de twirling et animation musicale. Accès gratuit.

A 20 h 30, repas périgourdin. Au menu : tourin, assiette périgourdine, grillades et frites, fromage, tarte aux pommes. Le prix est fixé à 17 € pour les adultes (vin et café compris).

Menu enfants pour les moins de 10 ans : 8 €. Réservations au 06 84 39 98 49 ou à l'épicerie, téléphone : 05 53 59 57 52.

A 22 h 30, bal gratuit avec l'orchestre Nathalie Grellety.

Buvette.

Canton de St-Cyprien

Saint-Cyprien

SAINT-CYPRIEN

Dans la rue commerçante
29 juillet & 12 août - 10 h/20 h

FOIRE
aux VINS
et aux PRODUITS
RÉGIONAUX

19 h : MARCHÉ-REPAS GOURMAND
Renseignements à l'Office de tourisme :
05 53 30 36 09

Marnac

Avis de la mairie

En raison des congés, le secrétariat sera fermé du lundi 16 au vendredi 27 août.

Conseil municipal

Aliénation d'un tronçon de chemin rural (CR) aux Farges et à Saint-Dramont — Suite aux enquêtes publiques, le conseil accepte de céder au prix de 0,15 € le m², sous réserve que les frais de géomètre et de notaire soient à la charge du demandeur, un tronçon de CR aux Farges à Philippe Lhaumont, en prolongement d'un tronçon de CR aliéné dans le passé ; un tronçon de CR à Saint-Dramont à Denis Pechmajou, cette portion desservant uniquement les bâtiments de l'acquéreur.

Changement d'assiette — Le conseil est favorable au projet de changement d'assiette d'un tronçon de CR au Garry qui a fait l'objet d'une enquête publique à la demande d'Annie Lagarrigue, sous réserve que les frais de géomètre, de notaire et de création du nouveau chemin soient à la charge du demandeur. Le prix de cession des terrains concernés est fixé à 0,15 € le m².

Eclairage public — Le Syndicat départemental d'énergies de la Dordogne est mandaté pour faire réaliser des travaux d'éclairage public à la ZA estimés à, en euros, 8 995,43 TTC. S'agissant de travaux d'extension, la commune s'acquittera des sommes dues à raison de 60 % de la dépense nette HT.

Classement des chemins ruraux en voies communales — Le conseil est favorable à l'intégration de 10 946 m de chemins ruraux dans la voirie communale et arrête la longueur de la voirie communale à 68 582 m, dont 24 235 m classés d'intérêt communautaire.

Syndicat intercommunal des vallées des Beunes — Le conseil se prononce pour la dissolution dudit syndicat et se déclare prêt à étudier les conditions d'adhésion à la future structure intercommunale de bassin susceptible d'exercer les compétences que pourrait lui transférer la commune.

Chemins ruraux — Il est décidé d'élargir, à partir de la RD 61, l'accès du chemin situé face au chemin rural menant au lieu-dit le Souqual et d'ouvrir un tronçon de chemin jusqu'en limite de la propriété de M. et Mme Amiel.

Canton de St-Cyprien

Allas Les Mines

Exposition d'art

La douzième édition se déroulera du samedi 7 au vendredi 13 août à la salle des fêtes.

Douze peintres et une céramiste-sculpteur présenteront leurs œuvres. Toutes les techniques picturales seront exposées.

Couleurs, poésie, surprises seront au rendez-vous.

Venez rencontrer ces artistes, Allacois de cœur, qui seront heureux de partager avec vous leur imaginaire et leur passion : Ann Cameron, Colette Chevrier, Piet Devolder, Maguy Duriez-Larrue, Catherine Garry, Margaret Gibbs, Nicole Hallynck, Henri-Roger Larrue, Yvette Leygues, Michel Monteil, Christine Monteil, Aline Prévost, Monique Pron.

Entrée libre.

Ouvert les 7 et 8 de 9 h à 19 h, les autres jours de 15 h à 19 h.

Audrix

Voyage

Le Comité des fêtes et loisirs organise une sortie à La Rochelle et au Puy-du-Fou les 10 et 11 septembre.

Vendredi à 5 h, départ du Bugue sur le parking des Cars Rey.

A 9 h 30, arrivée à La Rochelle. Visite de l'Aquarium, déjeuner libre. A 16 h, départ vers le château de la Flocellière.

A 17 h 30, arrivée et installation dans les dépendances du château aménagées en dortoirs de 4/6 personnes. Dîner sur place en table d'hôtes.

A 20 h 30, départ pour le Puy-du-Fou. A 22 h, spectacle Cinéscénie. A minuit, retour et nuit au château.

Samedi, petit déjeuner. A 9 h, départ pour le Puy-du-Fou, visite du grand parc, déjeuner libre. A 17 h, départ.

A 20 h, dîner libre dans une cafétéria d'Angoulême. A minuit, arrivée au Bugue.

Le prix est fixé à 140 € par personne et à 100 € pour les enfants âgés de moins de 10 ans. Ce tarif comprend toutes les prestations précitées, exceptés les repas durant le voyage et les déjeuners libres.

Pour tout renseignement, contactez Mme Préaux, téléphone : 05 53 04 26 96, ou M. Vignal, tél. 05 53 07 44 28.

Inscriptions auprès de Colette Gisson, tél. 05 53 07 26 91, ou de Betty Préaux, tél. 05 53 04 26 96. Un acompte de 30 %, soit 42 € par personne, est demandé.

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Lorsque commerce et culture se tendent la main...

d'avril, en avant-première du 30^e Festival de danses et musiques du Monde, le prieuré était entièrement envahi par une multitude d'instruments de musique du monde entier. Cet événement culturel avait suscité beaucoup d'émotion parmi les quelque deux mille visiteurs de tout âge et de tout pays, et l'on évoquait à ce propos les vingt-neuf festivals passés, au cours desquels tant de groupes ont foulé le sol devant la porte du prieuré, dans une folle ambiance de fête, avec au cœur le même désir d'entente et de fraternité.

Bien résolu à poursuivre leur mission de messagers de paix et d'amitié entre les peuples, ces mêmes instruments n'ont pu se résoudre à quitter si vite Montignac... " Objets inanimés, avez-vous donc une âme ? " Eh bien oui ! Ils ont voulu vivre à leur façon cette trentième édition du Festival et pour cela ils se sont malicieusement faufilés çà et là, qui dans les vitrines, qui sur les étagères d'une vingtaine

de magasins de la ville, pour participer à la fête... Ouvrez l'œil et vous les apercevrez ! Et si vous les regardez attentivement, avec les yeux du cœur, ils vous feront part de toutes les valeurs portées par le message : " Des hommes pareils ".

Saluons les commerçants de l'association Lascaux & Co qui les ont accueillis, témoignant ainsi leur attachement à la culture. Et grand coup de chapeau à l'Amicale laïque du Montignacois sans qui rien de tout ce bonheur n'existerait...

Auriac

Vide-greniers

Le Foyer rural propose un vide-greniers le dimanche 25 juillet sous les platanes de la place du village.

Plazac

Più Di Voce

Ce dimanche 25 juillet à 21 h à la salle des fêtes se déroulera le 5^e Festival Più Di Voce.

Au programme, Operate's folies articulé autour des grands airs de l'opérette : Offenbach, Strauss, Messenger, Audran, Lehár.

Avec Céline Victor-Bénavente, soprano, Aurélie Magnée, mezzo-soprano, Dorothee Bocquet, piano, Philippe Scarami, baryton, Jean-François Boyer, piano, et Jacky Da Cunha, ténor.

Réservations au 05 53 51 13 52, 06 83 24 88 01 ou 06 77 20 89 28.

Cette affiche sera aussi interprétée le mardi 27 à 21 h au château des Izards à Coulounieix-Chamiers.

Amicale de chasse

L'Amicale de chasse a tenu son assemblée générale le 9 juillet en soirée.

Entouré des nombreux sociétaires, le président Michel Delbos remercia de leur présence le maire Robert Delbary et l'assistance.

Le secrétaire Jacques Dousseau a ensuite brossé le bilan de la saison écoulée, abordant notamment la gestion des lâchers de faisans.

Quant au trésorier Jean-Pierre Sarlande, il présenta une trésorerie saine et équilibrée. Cependant, il proposa d'augmenter le prix des cartes d'adhérent de 5 €, une nécessité afin de maintenir un budget positif. Proposition approuvée à l'unanimité.

Suite aux doléances formulées par des agriculteurs, les chasseurs continueront de gérer le grand gibier qui provoque de gros dégâts dans les cultures.

Les débats se sont terminés par la préparation du repas annuel prévu le samedi 7 août à la salle des fêtes.

Inscriptions à la boulangerie Gauthier, tél. 05 53 50 71 17, ou auprès de Michel Delbos, téléphone : 05 53 50 71 63, de Thierry Delbary, tél. 05 53 50 20 94, ou de Claude Leyrat, tél. 05 53 50 75 43.

Fanlac

" Dessine-moi Fanlac "



Remise des prix

(Photo Christian Collin)

Le grand concours de peinture organisé par la municipalité s'est déroulé le dimanche 11 juillet par un temps estival.

Cette première dans ce charmant petit village n'a rassemblé qu'une dizaine d'artistes.

La remise des prix a eu lieu à 18 h en présence du maire, Anne Roger. Un vin d'honneur a été servi

à l'issue de cette petite manifestation.

Palmarès.

Adultes : 1^{er} prix (200 €), M. Lafon ; 2^e prix (100 €), Annette Farfart ; 3^e prix (matériel de peinture), Henriette Collignon et Françoise Mury.

Enfants : 1^{er} prix (80 €), Mauran Perrone.

Le sous-préfet au pays de Jacquou



(Photo Christian Collin)

Vendredi 16 juillet, sous un soleil radieux, le sous-préfet de Sarlat, sur l'invitation du maire Anne Roger et de son conseil municipal, est venu en visite à Fanlac.

Le matin, ont été abordés les sujets relatifs à la commune : assainissement, PLU, fonctionnement de la salle des fêtes... A l'issue de la réunion, Bernard Musset et

l'équipe municipale se sont retrouvés autour d'un repas convivial mettant à l'honneur les produits du terroir. Le sous-préfet a ensuite profité de l'occasion pour visiter le village et partir à la rencontre de ses habitants.

Une agréable journée montrant les territoires ruraux sous leur meilleur jour.

Exposition de peinture

A l'initiative de l'association Arabesque 24, placée sous la présidence d'Henriette Collignon, une exposition de peinture se tiendra dans la salle communale du lundi 26 juillet au lundi 9 août.

Visible tous les jours de 10 h à 18 h.

Entrée libre.

Vernissage le lundi 26 juillet à 18 h en présence du maire, Anne Roger.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur
29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38

Canton de Belvès

Belvès

Prêts pour le très haut débit



(Photo Bernard Malhache)

Fin de chantier pour l'entreprise qui a rebouché, vendredi 16 juillet,

le dernier tronçon de 1,2 km de tranchées ouvertes pour l'enfouissement des fibres optiques qui font de Belvès la première commune du département prête à l'accès au très haut débit.

Une fin de chantier constatée par le maire adjoint Guy Lacaze et Claudine Le Barbier, conseillère générale et régionale.

Salon chasse nature en Bessède

Après une année d'interruption, les chasseurs locaux proposeront, dimanche 25 juillet au complexe sportif, le Salon chasse nature en Bessède.

Voici des mois que Jean-Pierre Vergnolle, récemment disparu, préparait cette manifestation. M. Fiol, lieutenant de l'ovèterie, a pris le relais.

Chaque année, 26 000 chasseurs renouent avec leur passion dans la région. Ces amoureux de la nature et de liberté ont su adapter leur pratique et leur gestion aux enjeux actuels.

Le dynamisme et la ferveur associatifs contribuent à faire de la chasse une valeur sûre du développement régional.

Le carrefour régional de la chasse fédère cette énergie associative le temps d'un dimanche et propose une nouvelle édition plus riche et plus variée.

Le salon regroupera de nombreux exposants et le programme d'animations sera largement renforcé : exposition canine, meute de chasse à courre, reconstitution d'une palombière, initiation à la pêche à la truite, démonstration de pêche à la mouche, concours de chiens de ferme, démonstration de tir et de chasse à l'arc, concours de chiens d'arrêt, démonstration d'élagage, exposition de ruches, promenades à poney pour les enfants.

Exposants de produits régionaux, armuriers, associations locales, présence de la Fédération des chasseurs de la Dordogne avec piégeurs, déterreurs, recherche au sang, exposition de trophées...

Entrée gratuite.

Restauration sur place sur réservation pour le repas gastronomique à midi (tél. 05 53 29 06 16).

Itinéraire balisé depuis Belvès sur la route de Monpazier.

Stan, breveté à l'âge de 15 ans



Le jeune pilote et son moniteur

(Photo Bernard Malhache)

Stan Westerveld, 15 ans, membre de l'Aéro-club de Belvès Périgord, a effectué son premier vol seul à bord d'un Cessna 172 le 18 juillet.

Son instructeur Philippe Almet ainsi que tous les membres du club le félicitent et l'encouragent à poursuivre sa formation vers les différents brevets de pilote. La prochaine étape sera donc le brevet de base. Stan se destine à une carrière aéronautique en privilégiant le métier de pilote. Bien entendu il sera présent lors des deux prochains rendez-vous importants à l'Aéro-club :

Dimanche 1^{er} août de 10 h à 15 h, passage du Tour de France ULM. 140 machines sont attendues. Entrée gratuite. Restauration le midi.

Dimanche 15, traditionnel meeting aérien, ouvert dès 10 h baptêmes de l'air et arrivée de nombreux

avions. Restauration sur place. Début du spectacle à 14 h 30 avec vingt et une présentations, Extra 300, Zlin, Stamp, Broussard, Stirman parachutistes. Quatre heures de show aérien. Entrée : 7 €. Gratuité pour les enfants.

Carves

Une master class du rire

Comme il l'a indiqué au début de son spectacle, Jos Houben a en fait dirigé une master class du rire.

Jeudi 15 et vendredi 16 juillet, devant une salle comble, il a disséqué les mécanismes du rire en analysant ses causes et ses effets à travers de nombreux exemples puisés dans la vie quotidienne de tout un chacun. Rien n'échappe à cet observateur, et notre vie est faite de quantité d'éléments infimes, souvent insaisissables, qui déclenchent le rire. Les zygomatiques du public ont beaucoup travaillé, et après une heure qui a passé très vite, il ne voulait pas laisser partir ce talentueux comédien.

Prochaine représentation : " le Petit Chaperon rouge ", un spectacle sélectionné par Jean-Paul Ouvrard. Après avoir représenté la France au Japon lors du EU Theatre Arts for children and young Festival, il sera joué les 29 et 30 juillet au théâtre de verdure du Fon du loup.

Doissat

Rallye à la noix II

L'édition 2010 du rallye touristique auto et moto se déroulera le dimanche 25 juillet.

De 8 h à 9 h à la salle des fêtes, inscriptions (15 € pour les voitures, 10 € pour les motos) et départ. Nombreux lots à gagner, dont bons d'achat (300 € et 100 €).

A partir de 19 h 30, marché gourmand (choix varié pour tous budgets).

A 21 h, proclamation des résultats et podium.

Informations au 05 53 29 05 18.

Festival Bach

L'édition 2010 se déroulera du 31 juillet au 11 août.

Programme.

Samedi 31 juillet à 21 h en l'abbatiale de Cadouin, concert d'ouverture : Cantates 80 et 147 de Jean-Sébastien Bach par l'Ensemble choral et instrumental du Festival Bach. Entrée gratuite.

Jeudi 5 août à 21 h au château de la Bourlie à Urval, quintette de cuivres In Caelis de Bordeaux.

Samedi 7 à 21 h en l'abbatiale de Cadouin, trompette et orchestre à cordes : Bernard Soustrot et les Cordes de France.

Lundi 9 à 16 h à Belvès (rendez-vous à l'église), concert itinérant dans la ville avec le sextuor vocal Hymneo. Manifestation gratuite.

Mercredi 11 à 21 h à Molières, Bach & Jazz avec le Serge Delaite Trio (organisé avec les Amis de la bastide de Molières).

Entrée : 15 €.

Renseignements à l'Office de tourisme de Belvès, téléphone : 05 53 29 10 20.

Soirée entrecôte

Le Football-club belvésois organise une soirée entrecôte le samedi 31 juillet à partir de 20 h sous la halle.

Le prix est fixé à 12 €.

Buvette. Musique.

Réservations souhaitées au Café de Paris, tél. 05 53 59 62 40 ou 06 37 30 09 85.

Canton du Bugue

Le Bugue

Logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 27 juillet de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville. Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez aussi téléphoner au 05 53 09 89 89.

Les Musicales du kiosque

Durant la période estivale, la ville propose des concerts gratuits tous les vendredis à 18 h au kiosque, sur les berges de la Vézère.

Le 23 juillet, **Melem**. Latino, pop, reggae. Offrez-vous une escapade au soleil. Melem embarque le public dans ses voyages pour lui faire partager ses rencontres sur des rythmes latino, pop, reggae, mais aussi disco-afrobeat.

Le 30, **Marie-Caroline Kfoury**, soprano lyrique. Grands airs d'opérette. Un tour de chant animé jonglant entre l'opérette et les chansons immortalisées par Yves Montand, Lucienne Boyer, Yvonne Printemps, Juliette Gréco, les Frères Jacques... Opérettes et chansons s'entremêlent dans un climat dynamique où la bonne humeur éclate à chaque instant.

Le 6 août, **Béatrice Arnac**. Chansons françaises. Artiste pluridisciplinaire entière et engagée, qui a toujours mis en avant la vie, l'art et les animaux, sans aucune concession à rien...

Le 13, **Vie privée**. Blues. Ce groupe lotois composé de cinq membres et basé à Martel puise une bouillonnante énergie dans le répertoire soul et rythm and blues (Ray Charles, Stevie Wonder...).

Grives

Repas dansant

Le Comité des fêtes organise un repas dansant animé par Jean-Olivier Imbert le samedi 24 juillet à 20 h à la salle des fêtes. Le prix est fixé à 18 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans. Réservations : 05 53 29 60 73 ou 05 53 29 03 17.

Saint-Amand de-Belvès

Un repas qui se mérite...

Le Comité des fêtes et l'Amicale de chasse organisent une nouvelle marche gourmande le vendredi 23 juillet. Sur un circuit de 9 à 10 km un repas est servi lors de pauses aux 1^{er}, 4^e, 6^e, 8^e et 10^e km. La boucle s'effectue au rythme de chacun et réunit environ trois cents participants

Départ de la salle des fêtes à partir de 18 h et jusqu'à 23 h. Participation : 16 € par personne.

Canton de Villefranche

Besse

Concert



En 2008. Au premier plan, la violoniste Geneviève Mazeau (Photo Stéphane Datain)

Vendredi 13 août à 21 h en l'église Saint-Martin, l'Ensemble instrumental de la Bessouillière donnera son second concert en terre bessoise.

Un programme riche et varié attend les mélomanes. Citons "Polonaise et badinerie de la suite en si mineur BWV 1067" de Jean-Sébastien Bach ; "Concerto pour deux violons en ré mineur" et le concerto "la Tempesta di mare" (flûte, hautbois, basson et cordes) d'Antonio Vivaldi ; le mouvement lent du concerto pour clarinette et "Adagio et Rondo" du quatuor pour flûte en ré majeur de Wolfgang Amadeus Mozart ; le prélude de l'acte II de

l'opéra "Carmen" de Georges Bizet ; et Syrinx (flûte solo) de Claude Debussy.

D'autres morceaux sont susceptibles d'être interprétés.

Précisons que les mélomanes apprécient beaucoup l'acoustique de l'édifice cultuel de Besse qui se prête merveilleusement à ce type de manifestation culturelle.

Souignons que l'entrée libre permettra aux personnes qui le souhaitent de manifester à leur convenance leur satisfaction à la sortie du concert.

M. Leygue n'est plus



La petite communauté bessoise a accompagné, ce lundi 19 juillet en fin de matinée, Paul-Jacques Leygue à sa dernière demeure.

Le défunt naquit à Saint-Martin-Le Redon, dans le val quercynois de la Thèze, le 20 mars 1944. Les premières faiblesses du Reich commençaient alors à susciter l'espoir d'une bien indélicate libération.

Paul-Jacques n'avait que dix-sept mois quand il devint, avec son frère et ses sœurs, orphelin de mère. Il fut recueilli par sa grand-mère maternelle, dans le hameau bessois des Ayles. Il passa là la majeure partie de sa vie. Il fut de nouveau cruellement marqué en pleine adolescence quand il perdit ses grands-parents. Il resta, après ces moments douloureux, avec son oncle Noé qui mourut en 1989.

Il mena une vie rude, laborieuse et endurcie sur les chantiers forestiers bessois et pradois. Travailleur consciencieux et scrupuleux, il n'hésitait pas à prolonger ses dures journées en aidant bénévolement, dans un désintéressement parfait, ses voisins. Gravement malade depuis plus de dix ans, Paul-Jacques, qui ne se plaignait jamais, s'était retiré à Villefranche-du-Périgord, aux Clauds de Laly. Opiniâtre, il fit toujours face à l'adversité.

Il laissera le souvenir d'un personnage trempé, courageux, profondément défavorisé par l'existence, néanmoins moralement altruiste et empreint d'une profonde humilité. Il aimait se ressourcer aux Ayles et, pour la plus grande satisfaction des anciens, savait échanger de bons mots dans un occitan aussi savoureux que parfait.

L'Essor Sarladais adresse ses sincères condoléances à son frère, à sa sœur et à tous ses proches, notamment ses cousins bessois avec lesquels il a tant partagé d'instantanés moments familiaux.

Campagnac lès-Quercy

Marche nordique nocturne

Le rendez-vous est fixé vendredi 23 juillet à 21 h 30 au stade, situé à l'extérieur du village – en bas du village prendre la direction de Salviac, après le garage automobile tourner tout de suite à gauche et suivre le petit panneau "stade".

Ces séances sont encadrées par un animateur professionnel et sont accessibles à tous à partir de 10 ans. La seule contrainte est d'être capable de parcourir 5 km à pied.

Cette marche atypique sera plus ludique que sportive, il est conseillé de se munir de lampes frontales.

Quelques lampes seront prêtées et réparties dans le groupe.

A l'issue de la séance, le verre de l'amitié sera offert.

Tarif : 4 € par personne.

Les bâtons sont prêtés. Prévoir une tenue et des chaussures de sport.

Orliac

Récital international d'exception



Le célèbre baryton-basse américain Robert Osborne s'est profondément épris du Périgord Noir en général, et des collines dominant la Nauze en particulier. Il donnera, avec Isabelle Alberto au piano, un récital de musiques française, américaine et allemande de cabaret le samedi 24 juillet à 19 h sous la halle.

Robert Osborne se nourrit de tout le monde de la musique. Il a longtemps été un favori admiré sur la scène américaine d'orchestre-concert, tout en s'imposant comme un artiste respecté d'opéra. Ses récitals de lieder et de mélodies et ses cabarets spécialisés ont été acclamés dans le monde entier. Il s'est tracé une brillante carrière dans la musique nouvelle et a apporté au spectacle vivant de grands chefs-d'œuvre des XX^e et XXI^e siècles. Il a reçu des critiques élogieuses dans la presse. Le New York Times l'a placé en tête d'affiche comme "A singer who goes until the end" (un chanteur qui va jusqu'au bout). En qualité d'enseignant, il a guidé dans diverses facultés et dans des classes de maître de plusieurs prestigieuses univer-

sités. Ses écrits sur la musique et ses éditions sont tenus en haute estime.

Isabelle Alberto a poursuivi ses études au CNR de Bordeaux, dans la classe d'Armand Bex, où elle obtint une médaille d'or à l'unanimité en piano et en musique de chambre ainsi qu'une médaille d'honneur de la ville de Bordeaux. Elle entra ensuite à l'École normale de musique de Paris où elle obtint le diplôme d'exécution à l'unanimité avec félicitations du jury. Elle se perfectionna avec de nombreux pianistes, en particulier Jean-Claude Pennetier et Jacqueline Latarjet.

Son talent l'a amenée à se produire en soliste avec différents orchestres, en récital, en formation de musique de chambre (ensemble Vibration chant clarinette piano), en récital piano chant avec le baryton basse new-yorkais Robert Osborne avec lequel elle s'est produite dans différents festivals en France et à l'étranger.

Entrée : 12 €.

Réservations recommandées au 05 53 31 91 84.

Loubéjac

Fête votive

Organisée par le Comité des fêtes, elle se déroulera les 31 juillet et 1^{er} août.

Samedi à 20 h, repas. Au menu : tourin, melon, jambon, méchoui ou jambon à la broche, haricots aux couennes, fromage, glace. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (vins et café compris) et à 8 € pour les enfants.

A 22 h, grand bal gratuit avec Variation.

A 23 h 30, feu d'artifice.

Dimanche à 10 h 30, messe avec la participation du rallye Trompes de Bergerac.

A 12 h, apéritif animé par les trompes de chasse, remise des prix du concours des maisons fleuries.

A 12 h 30, pique-nique tiré du sac sous la halle. Prévoir ses couverts.

A 15 h, concours amical de pétanque.

A 17 h, concours amical de rampeau.

A 22 h sous la halle, bal musette gratuit animé par Fabien Veyriras.

Brocante vide-greniers

Le Comité des fêtes organise le 11^e brocante vide-greniers le dimanche 25 juillet à partir de 8 h.

Réservez dès maintenant un emplacement (2,50 € le mètre linéaire) au 05 53 28 49 40 ou bien au 05 53 29 49 50 (HR).

Restauration sur place.

Canton du Buisson

Le Buisson de-Cadouin

Manifestations

Samedi 24 juillet, dans le cadre des "20 ans de Ciné-Passion en Périgord" et en partenariat avec la mairie, l'association des Rencontres buissonnières s'associe au festival bergeracois "My beautiful festival" et vous propose de revisiter quelques films du célèbre réalisateur Bertrand Tavernier.

Au programme :

A 14 h, projection de "Que la fête commence" ; à 17 h, projection de "Dans la brume électrique" (VO).

A 20 h, apéro'ciné d'un terroir à l'autre (10 €) en partenariat avec Occitanoix, dégustation devant le cinéma Lux. Dix toasts par personne (trois produits de noix, trois terrines de poissons, quatre pâtés végétaux), une part de gâteau aux noix, un verre de monbazillac 2002, un verre de bergerac rosé, un verre de sauvignon, cerneaux et cerneaux salés grillés à volonté, jus de raisin pour ceux qui le désirent.

Signatures d'ouvrages en partenariat avec la bibliothèque et la librairie Vucko.

A 21 h, Bertrand Tavernier, parrain du cinéma Lux, présentera son nouveau film "la Princesse de Montpensier".

Tarifs : 5 € le film, 10 € les trois.

Réservations souhaitées en téléphonant au 05 53 23 75 79.

Un carré bio sur le marché.

La nouveauté viendra des producteurs et vendeurs de produits bio. Vendredi 23 sera constitué un carré bio à côté du cinéma Lux.

Vous pourrez trouver légumes, volailles, produits à base de noix, sauces à la tomate, chocolats, vins, épices, thés et tisanes, cosmétiques bio.

Gageons que cette initiative se développera et qu'une véritable dynamique biologique s'étendra sur la commune.

TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annnonce encadrée.....	13,00 €
Annnonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annnonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	28,00 €
Avis de messe.....	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

Département du Lot

Mémento
gourdonnais

Dimanche 25 juillet

Médecin de garde

Appelez votre médecin traitant
qui vous communiquera
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

LA RESTAURANT - BAR
TRAITEUR
MARCILLANDE

Terrasse avec vue sur lac

Samedi 31 juillet

SOIRÉE
MOULES/FRITES

PAYRIGNAC

2 km de Gourdon, direction Sarlat
Tél. 05 65 41 69 01Canton
de Monpazier

Monpazier

Fête du livre

La 24^e édition de cette manifestation organisée par l'Office de tourisme, la médiathèque et la Maison de la Presse aura lieu le dimanche 25 juillet.

Vingt-cinq bouquinistes, un relieur et une quarantaine d'auteurs seront présents toute la journée sous les cornières et sous la halle. Cette année des animations pour les enfants seront encadrées par Stéphane Nicolet, illustrateur graphiste.

A 16 h Pierre Bellemare racontera Alphonse Allais.

Expositions

Jusqu'au 30 juillet, l'Atelier des bastides accueille les œuvres de Didier Navas dans la petite salle située au rez-de-chaussée.

Du 31 juillet au 13 août, il vous fera découvrir les peintures de Christian Ravaine.

Visible tous les jours de 11 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Fermé le dimanche matin.

Entrée libre.

Ateliers
de calligraphie

Michel Dollé animera des ateliers de calligraphie et d'enluminure à l'ancienne bibliothèque, située à l'Atelier des bastides, les 27 juillet, 4, 11 et 18 août de 10 h à 18 h.

Participation : 2 € pour les adultes, 1 € pour les enfants.

Peyrilles

Les Médiévales
de Peyrilles

L'édition 2010 se déroulera le mercredi 28 juillet.

Idée de sortie en famille ! A Peyrilles, c'est tout le village qui va vivre au temps des chevaliers et des troubadours.

L'imposant château du XII^e siècle qui domine ce petit village aux ruelles étroites bordées de demeures quercynaises typiques, et l'église romane, jadis sur le passage des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle, serviront de décor à cette manifestation.

Au programme.

A 14 h, ouverture des Médiévales. Tout au long de l'après-midi, animations et spectacles de rue, marché d'artisans-créateurs, saynètes et danses médiévales, vieux métiers (vannier, fileuse, forgeron, tisseuse, potiers...), enluminure et calligraphie, jardin de jeux médiévaux, le Coin des P'tits Drôles...

Théâtre de rue, combats à l'épée, jonglage, etc. par la Cie Les Ecorcheurs d'Amiens.

Musique et chants par la troupe Trempadura.

En soirée, possibilité de restauration sur place.

Une journée où se mêleront musique, couleurs, odeurs, déambulations festives, animations en tout genre et bonne chère !

Entrée et parking gratuits.

Creysse

Fête

Elle se déroulera les 6, 7 et 8 août.

Programme.

Vendredi, cinéma gratuit en plein air et bal avec Festive Ambiance.

Samedi sous la halle, dîner animé par l'orchestre André Hall.

Dimanche, course de barques. Départ à 15 h 30 de la plage de Gluges, rive gauche, commune de Martel. Arrivée vers 16 h 30/17 h au port de Creysse, rive droite.

Informations : 06 75 07 14 07 ou 05 65 27 13 03.

Feu d'artifice et Dj Vibrations.

Souillac

REMERCIEMENTS

Mme Nadine SÉLIADE, son épouse ; ses frères et sœurs ; ses beaux-frères et belles-sœurs ; toute sa famille et ses amis, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Alain SÉLIADE

adressent à toutes les personnes qui se sont associées à leur peine l'expression de leurs sincères remerciements.

46200 SOUILLAC
24290 LA CHAPELLE-AUBAREIL

Les sports - Les sports - Les sports - Les sports - Les sports

Rugby

Rugby-club daglanais
Vallée du Céou

A l'issue de l'assemblée générale qui se déroulait le vendredi 4 juin, le club a élu son nouveau bureau et a constitué la liste des dirigeants : président, Sébastien Foucœur ; coprésident, Jacky Gilet ; présidents d'honneur, Eric Bourbon et Ginette Laudy, maire ; vice-présidents, Vincent Espitalier, Daniel Moglia et Jacky Vasseur ; secrétaire, Cathy Raffailac ; secrétaires adjointes, Stéphanie Delpit et Pascale Lobato ; trésorière, Roselyne Moglia ; trésorière adjointe, Sandrine Bel ; entraîneurs, Lionel Fongauffier et François Malaurie. Membres : Willy Bourbon, Patrick Bouyjou, David Dauriat, Henri Delbreil, Brice Dubois, Pascal Dussol, Nathalie Fédou, Jérôme Foucœur, Stéphane Gleyses, Fabien Jeante, Fabien Lasserre, François Leroux, Pierre Magimel, Philippe Moglia, Jérôme Passerieux, Florian Picadou, Yannick Poinson et Christian Pommier. ■

Cyclisme

Rando Sarlat/Sarlat 300 km

Cette randonnée, initialement prévue avant celle de Luchon/Bayonne, devait servir d'entraînement pour les membres du Cyclo-tourisme sarladais engagés.

N'ayant pu se dérouler à la date fixée, elle fut programmée le jeudi suivant, seulement quatre jours après Luchon/Bayonne.

A 4 h 30, René Lescure, pas encore rassasié, retrouve ses camarades Jean-Paul Alard, Jacques Larénie et Jean-Claude Larivière pour un départ depuis la gare des voyageurs de Sarlat. La descente de la combe de la Mas s'effectue mains sur les freins, compte tenu des maigres faisceaux lumineux des petites lampes qui éclairent la route. Après Le Buisson-de-Cadouin, la montée vers Cadouin permet de se réchauffer. C'est à Lalinde, après 55 km, que le groupe fait le premier arrêt café/croissant. La traversée de Bergerac se passe sans encombre et au bout de 100 km apparaît Sainte-Foy-La Grande, où les Sarla-

dais font une deuxième pause café. Grâce aux pistes cyclables, la traversée de Libourne ne présente aucune difficulté. Arrêt pique-nique à Coutras, 150 km ont alors été parcourus. La tentation de faire une sieste est grande mais les cyclistes ne sont qu'à mi-parcours. Ils quittent Coutras pour La Roche-Chalais, Saint-Aulaye et Ribérac, où la première halte de l'après-midi est observée après avoir effectué 200 km. Ensuite c'est la traversée "galère" de Périgueux vers 18 h malgré la Voie Verte. Le village des Versannes est le deuxième arrêt au bout de 250 km, puis celui des Eyzies-de-Tayac-Sireuil est atteint à 21 h 10 après 320 km, avec cinquante minutes d'avance sur l'horaire prévu.

Carton jaune au préparateur de cette sympathique randonnée car la feuille de route ne prévoyait que 307 km... Mais bon, encore un petit effort de 80 km supplémentaires et le brevet des 400 km Audax n'est pas loin.

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 27 et 30 juillet

Départ de Sarlat à 13 h 45 depuis le parking de la gare des voyageurs.

Mardi 27. A, environ 100 km : Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnau-La Chapelle, Pont-de-Cause, direction Berbiguières, Veyrines-de-Domme, Fongauffier, Belvès, Notre-Dame-de-Capelou, direction Cadouin, à gauche Bouillac, croisement RD 26/RD 53, Belvès, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon, Daglan, Castelnau-La Chapelle, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 85 km :** idem A jusqu'à Fongauffier, puis Siorac-en-Périgord, Le Buisson-de-Cadouin, Bigaroque, Coudon-Bigaroque, Mouzens, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 46 km :** idem A jusqu'à Veyrines-de-Domme, puis les Milandes, Castelnau-La Chapelle, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.**Vendredi 30. A, environ 80 km :** Sarlat, Malevergne, Sainte-Nathalène, Proissans, le Pujol, Carluçet, Salignac, La Cassagne, Coly, Saint-Amand-de-Coly, La Chapelle-Aubareil, Marcillac-Saint-Quentin, les Campagnoles, Sainte-Nathalène, côte des Tourelles, le Maine, Madra-zès, Sarlat. **B, environ 77 km :** idem A jusqu'à La Cassagne, puis direction Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Campagnoles, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **C, environ 40 km :** idem A jusqu'au Pujol, puis retour par Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat.

Natation

Quatre Gourdonnais
vainqueurs
du meeting Sprint

Comme chaque année, la saison de natation estivale a redémarré. Les nageurs du Sporting-club Gourdon Natation défendent et honorent les couleurs de la cité lotoise dans les diverses compétitions organisées en Midi-Pyrénées.

Dimanche 4 juillet, le club de Bretenoux/Biars accueillait l'épreuve régionale du meeting Sprint réservée aux benjamins, minimes, cadets, juniors et seniors.

La compétition s'est déroulée en deux temps.

Le matin ont eu lieu les courses en ligne avec quatre épreuves : 50 m papillon, 50 m dos, 50 m brasse et 50 m nage libre, puis la superfinale toutes catégories confondues.

L'après-midi a laissé place au supertrophée. Il s'agit de courses à élimination directe. Seuls les deux premiers sont qualifiés pour le tour suivant, et ce jusqu'à la dernière série qui détermine le vainqueur de chaque groupe.

Résultats.

Dames.

Nage libre. Juniors : 3^e, Anna Delmas en 33 s 89.**Brasse. Cadettes :** 2^e, Marine Pradelle en 43 s 62.**Papillon. Minimes :** 2^e, Pauline Vayssières en 39 s 77. **Juniors :** 1^e, Anna Delmas en 40 s 52.

Messieurs.

Nage libre. Benjamins : 1^{er}, Maxime Aussel en 32 s 64 ; 3^e, Louan Poncarabé en 33 s 86.**Minimes :** 1^{er}, Guilhem Noël en 28 s 65.**Juniors :** 1^{er}, Théo Gruas en 27 s 87.**Papillon. Benjamins :** 1^{er}, Maxime Aussel en 36 s 82.**Minimes :** 1^{er}, Guilhem Noël en 34 s 30.**Juniors :** 1^{er}, Théo Gruas en 30 s 67.**Supertrophée sprint. Benjamins :** 1^{er}, Maxime Aussel ; 2^e, Louan Poncarabé.**Minimes :** 1^{er}, Guilhem Noël.**Cadets-juniors-seniors :** 1^{er}, Théo Gruas.

Félicitations à tous.

Les séances d'entraînement se déroulent du lundi au samedi de 13 h à 15 h.

Renseignements : 05 65 41 08 57.

Tennis

Stages et tournoi en Sarladais

Stages. Le Tennis-club sarladais organise des stages hebdomadaires jusqu'à fin juillet.

Le prix est fixé à 80 € la semaine du lundi au vendredi.

Inscriptions et informations au club-house, tél. 05 53 59 44 23, ou auprès du professeur Paul Damez, tél. 06 85 42 07 26.

Tournoi d'été. Comme tous les ans il se déroulera du 1^{er} au 15 août et se disputera en simple messieurs seniors, 14 ans, 18 ans, 35 ans et 50 ans ; simple dames seniors, 14 ans, 18 ans et 35 ans ; double messieurs, dames et mixte.

Inscriptions au club-house, tél. 05 53 59 44 23.

Divers

❑ Société sarladaise RECHERCHE MONTEUR CÂBLEUR sur systèmes embarqués véhicules, déplacements France, 1 500 € brut + prime, BEP-BAC électronique/électrotechnique, CDD évolutif CDI. — Envoyez CV au journal qui transmettra. n° 610

❑ RECHERCHE OUVRIER chauffage sanitaire qualifié, CDI de 35 h, Sarlat. — Laissez coordonnées au journal qui transmettra. n° 611

E.P. T.P.
Spécialiste assainissement
Tout-à-l'égout
06 79 93 42 84

❑ RECHERCHE VENDEUR(SE) en coutellerie sur Sarlat, en CDD. — Tél. 06 08 55 44 10.

❑ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

❑ Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

❑ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

❑ RECHERCHE COUPLE pour ENTRETIEN de PROPRIÉTÉ AGRICOLE un jour par semaine, logement possible, maison indépendante de 5 pièces. — Tél. 06 07 89 22 10 ou e-mail : marielempeureur@hotmail.fr

❑ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

❑ Vous souhaitez inviter des amis à déjeuner ou à dîner, le temps vous manque, vous ne pouvez pas le faire, APPELÉZ-MOI, je CUISINERAI pour VOUS, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

DÉMÉNAGEMENTS
toutes destinations
Paris ↔ Périgord
toutes les semaines
GARDE-MEUBLES
SOULHIOL-NOYER
25 bis, rue de Cahors - SARLAT
05 53 30 42 23

L'ESSOR SARLADAIS
Hebdomadaire d'information
Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT
CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC
Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH
Rédactrice en chef : Josette DELPECH
Edité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat
Imprimé par
RIVET PRESSE EDITION
87000 LIMOGES
Tirage :
9 100 exemplaires
Dépôt légal
à parution
2008
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils
Travaux publics et carrières
AU SERVICE DES PARTICULIERS
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage
Tél. 05 53 29 70 16

❑ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

❑ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

❑ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

❑ Restaurant entre Sarlat et Beynac RECHERCHE SERVEUR(SE) pour saison estivale. — Téléphone : 05 53 30 49 90.

❑ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, charpente. — Tél. 06 79 79 06 14.

HORLOGERIE ANCIENNE
RÉPARATION - RESTAURATION
PENDULES - MONTRES ANCIENNES
Simples, compliquées. Fabrication de pièces
Déplacement à domicile
Bernard POUILLON Maître horloger
Le bourg - 46200 PINSAC
Tél. 05 65 27 09 01

❑ Sarlat, à domicile, MAGNÉTISME, ENLEVÉ le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

❑ Famille sarladaise RECHERCHE pour environ 4 semaines, pendant les vacances estivales, 1 CUISINIER(ÈRE) pour préparation des repas midi et soir, tout arrangement horaires possible. — Tél. 05 53 29 86 28 ou 06 75 66 95 60.

❑ COUTURE SERVICE CRÉATION à Temniac, face au château. Téléphone : 06 11 36 03 93 ou www.sylvieriou.com

❑ TRAVAUX de JARDINAGE : tonte, taille, débroussaillage ; petits travaux de BRICOLAGE. Prix intéressants. Je dispose du matériel. — Tél. 06 45 82 22 14.

❑ Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6^e à la terminale + étudiants, cours de révisions pendant les vacances d'été, cesu acceptés. — Téléphone : 06 99 20 78 64.

LE MÉCANO DU PC
Déplacement offert sur présentation de cette publicité
Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet
Particuliers & entreprises
François CATALLO
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN
Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

❑ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

❑ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, ets.bordas.jp@orange.fr ou site Internet : www.revetements-sols-murs.fr, ponçage machine vitrification de parquets, planchers, escaliers, pose planchers flottants, collés ou cloués.

❑ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

❑ Dame FERAIT MÉNAGE et repassage, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 91 88.

❑ Martine Coutoula, Sarlat, ACHÈTE tous vos OBJETS ANCIENS, tableaux, petits meubles. Déplacement gratuit. Paiement comptant. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

❑ Jeune fille sérieuse, possédant permis de conduire, FERAIT BABY-SITTING après 18 h en semaine et le week-end. — Tél. 06 78 58 02 84.

❑ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

❑ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : celinelnettoyageauto24.spaces.live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

❑ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

❑ Secrétaire, 8 ans d'expérience, RECHERCHE EMPLOI sur Sarlat, Saint-Cyprien, Le Bugue et alentours, toutes tâches administratives, gestion, accueil... — Tél. 06 84 99 17 43 (HR ou après 17 h).

❑ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

❑ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

❑ Sarlat, URGENT, cause séparation, RECHERCHE COLLOCATION ou chambre avec accès cuisine et salle de bain, loyer modéré, personne agréable et serviable. — Téléphone : 06 72 28 61 27.

❑ LOUE pour mariage RENAULT 19 cabriolet avec chauffeur. — Téléphone : 06 78 95 56 96 ou 05 53 59 40 76.

❑ Jeune femme FERAIT MÉNAGE, repassage, gardiennage dans propriété chez particuliers, cesu acceptés. — Tél. 06 77 14 69 09.

❑ Camping à Vézac RECHERCHE FEMME de MÉNAGE. — Téléphone : 06 85 23 22 16.

❑ Couple sérieux RECHERCHE à LOUER, à l'année, grande MAISON contemporaine de 250 m² minimum avec grande pièce de travail de 40 m² minimum, doit être isolée dans la nature sans aucun voisin, terrain d'1 ha minimum, secteur Sarlat, loyer 1 400 € maximum. — Tél. 05 53 50 00 43.

❑ Sarlat et ses environs, aimant animaux, RECHERCHE pour juillet, août et septembre, EMPLOI de CHAUFFEUR, gardiennage. — Tél. 06 99 10 37 69.

❑ RECHERCHE DAME pour GARDER à son domicile, jour et/ou nuit, dame atteinte de la maladie d'Alzheimer, à Mazeyrolles. — Tél. 06 71 39 51 01.

❑ RECHERCHE à LOUER MAISON indépendante à la campagne ou corps de ferme, éloignée de la route, dans un rayon de 30 km autour de Sarlat. — Téléphone : 06 22 85 87 61 ou 09 77 78 58 75.

❑ RECHERCHE HOMME possédant permis voiture pour travailler dans base de canoës jusqu'au 31 août. — Téléphone : 05 53 28 32 98 ou 06 08 34 51 20.

❑ DÉBROUSSAILLAGE, 12 €/l'heure, Sarlat et alentours, cesu acceptés. — Tél. 06 34 57 30 81.

Ventes

❑ Sarlat, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 1 500 m², plat et dégagé. — Laissez coordonnées au journal qui transmettra. n° 612

SARL INFORMATIQUE.COM
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE
PIÈCES DÉTACHÉES
IMPRIMANTES
SCANNERS
CARTOUCHES...
Des centaines de références en stock !
INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE
16, rue Rossignol - SARLAT
Tél. 05 53 29 45 23
www.informatiquecom.com

❑ CHIOTS mâles non LOF, 1 noir et 1 tricolore, nés le 31 mai 2010, mère cocker noir tatouage n° 250269801 395889, père épagneul breton, excellent chasseur, 150 €. — Téléphone : 05 53 29 75 27 ou 06 81 62 55 54.

❑ PEUGEOT 207 CC Griffe 1.6 I essence, 16 ch, 2007, 28 000 km, intérieur cuir, toutes options, 15 400 €. — Téléphone : 05 53 31 12 39 ou 05 53 29 51 50 (HB).

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.
Gros arrivage : lots de caillebotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h
Ets FAURE
24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09
Service - Qualité

❑ 4X4 NISSAN Terano II Diesel, très bon état, équipé chasse, contrôle technique OK, prix à débattre. — Tél. 06 83 03 18 11.

❑ VOLKSWAGEN Polo 1.4 I essence pack clim, 1997, 94 000 km, bon état, verte, contrôle technique OK. — Tél. 06 70 11 43 06.

❑ Calviac, TERRAIN de 1 450 m² avec c.u., sur hauteurs, avec vue. — Tél. 05 53 28 45 00 ou 06 89 92 50 37.

ouvert toute l'année
7 jours sur 7 de 10 h à 19 h
Bien-être, relaxation, soins esthétiques
Aqua-gym, cours de natation enfants et adultes
Aquaphobie
Notre centre prend soin de vous
Parc Thermal de Sarlat
L'Atelier du PC
MÉTÉO SARLAT

❑ Calviac, TERRAIN à BÂTIR de 2 510 m² avec haie, clôture, sur hauteurs avec vue. — Téléphone : 05 53 28 18 25.

❑ Près de Sarlat, ancienne FERME composée de 3 bâtiments : maison d'habitation avec grange mitoyenne, hangar + fournil, terrain de 5 000 m² (possibilité d'acheter 5 ha). — Tél. 05 53 59 13 01.

❑ Sarlat, 9, rue Gallière, MAISON de 75 m², 3 chambres, salle de bain, salon, cuisine, W.-C., sous-sol, terrasse, garage, cour, jardin de 500 m², chauffage au gaz de ville, climatisation. — Tél. 06 08 54 79 10.

❑ CHIOTS setter anglais tricolores (3 femelles), inscrits au LOF, parents bécassiers, excellentes origines, tatouage mère 2FEA715. — Tél. 06 67 00 25 45.

❑ GRANGE ANCIENNE en pierre, gros œuvre restauré, toiture neuve, 75 m² au sol, possibilité 2 niveaux, sur terrain de 800 m², proche de Sarlat, vallée de la Dordogne, 120 000 €. — Tél. 06 08 58 11 19.

T.P.H.
Tous travaux de
Assainissement
Empièçage - Cuisine
Pascale HANNIER
05 53 59 09 50 - 06 87 47 74 69

❑ Carsac, MAISON périgourdine en pierre de 170 m² habitables + sous-sol, 4 chambres, terrasse de 60 m², intérieur refait à neuf, terrain de 1 600 m², commerces à 300 m, vue imprenable, 330 000 €. — Téléphone : 05 53 28 13 83.

❑ RENAULT Espace 3.0 i dCi 7 places, 2007, 56 000 km, toutes options, toit panoramique. — Téléphone : 06 16 86 72 15.

❑ CARAVANE Burstner, 4 places, double essieu, en l'état. — Téléphone : 06 38 67 95 08 ou 05 53 29 71 98.

❑ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), démolissage des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

❑ VOLVO 740 GL, 9 cv, 309 000 km, 1987, noire, 4 portes, belle voiture de collection, contrôle technique OK, 1 200 €. — Tél. 05 53 29 66 92 ou 06 08 24 12 03.

❑ Sarlat, avenue Gambetta, PAS-DE-PORTE de 58 m², belle vitrine, + dépendance + appartement + studio, loyer modéré. — Tél. 06 33 18 53 89.
❑ Entre Sarlat et Les Eyzies, TERRAIN à BÂTIR de 1 500 m² avec c.u., clos, eau et électricité à proximité, 15 € le m². — Tél. 06 79 79 06 14.
❑ Saint-Crépin-Carlucet, TERRAIN de 2 466 m² avec vue sur le coteau d'Eyrignac. — Tél. 06 89 43 40 20.

❑ Pré-de-Corday, TERRAIN à usage commercial, permis accordé pour une surface magasin jusqu'à 900 m² + logement + dépôt. — Téléphone : 06 08 94 40 74.

L'Atelier Du PC
LE PONTET
SARLAT
05 53 28 49 43
MAGASIN INFORMATIQUE
- VENTE
- REPARATION
www.atelierdupc.com

❑ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m², bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ BOIS de CHAUFFAGE chêne, charme et châtaignier mélangés, 3 ans, coupé à 1,20 ml, livraison possible. — Tél. 06 12 56 58 93.

□ Résidence La Boétie, APPARTEMENT T4 au 2^e étage, cuisine équipée, grande cave, parking, garage. — Tél. 06 79 90 65 29.

□ Carsac-Aillac, la Coste, TERRAIN de 1 859 m² avec c.u., eau et électricité en bordure, calme, sans vis-à-vis, vue dégagée, à 5 min à pied de tous commerces, 40 000 €. — Téléphone : 06 81 60 22 93 ou e-mail : michelp@gmail.com

Lotissement LA GARRISSADE
24200 SARLAT (quartier hôpital)
TERRAINS VIABILISÉS
1 000 m² à 1 665 m²
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)
A partir de **35 000 € TTC** net vendeur
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ EPANDEUR de fumier, 3 t ; faucheuse rotative, 4 plateaux ; bascule, 1 t ; plusieurs moteurs électriques. Le tout en très bon état. — Téléphone : 05 53 59 13 01.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne du causse, livraison assurée selon secteur. — Moncalou, Ferme de Lasfargues, Eric Duclaud, exploitation agricole, 24250 Florimont-Gaumier, tél. 06 87 49 13 81 ou eric.duclaud@hotmail.fr

□ TERRAIN à BÂTIR, bien exposé. — Tél. 05 53 59 27 88 (HR).

□ BOTTES de PAILLE. — Téléphone : 05 53 59 23 74 (HR).

□ BONNE AFFAIRE, direct propriétaire, vend TERRAIN à Beynac de 2 288 m² avec c.u., eau et électricité en bordure, valeur réelle 35 000 €, mais bradé à 27 000 €. — Téléphone : 06 77 48 94 26.

□ VOLAILLES DÉMARRÉES : poulets, pintades, canards colverts, mulards, Barbarie, mâles et femelles, oies de Guinée, dindes noires, grises et blanches, chapons, poules pondeuses, prêtes à pondre. Volailles PAC ou vivantes élevées aux céréales. Viande bovine, animaux nés et élevés à la ferme sans ensilage, colis ou détail. — Ferme de la Conteyrie à Salignac-Eyvignes, tél. 05 53 28 84 45 ou 05 53 28 84 41 ou 06 30 55 05 24.

□ TABLE de FERME + 2 bancs en chêne massif. — Tél. 06 73 90 14 55.

□ CANAPÉ 3 places + 2 fauteuils en cuir de buffle vert avec fines boiseries, très bon état, prix raisonnable. — Tél. 05 53 59 49 61.

□ BOIS de CHAUFFAGE sec. — Tél. 06 78 74 09 55.

VENTE DE TERRAINS à VITRAC 24200
Petit lotissement de campagne à côté nouvelle école
Position dominante - Situation calme
Tout-à-l'égout
Surface des lots de 1 500 à 2 400 m²
Prix de 34 000 à 50 000 € TTC
Tél. 06 87 83 13 25

□ OPEL Corsa 1.2 I essence, 2002, 100 000 km, noire, 5 portes, toutes options, contrôle technique OK. — Tél. 06 77 80 79 67 (après 17 h).

□ LIVING ; table rectangulaire ; 4 chaises ; banquette Clic-Clac ; lit en 90 avec commode 3 tiroirs ; petits prix. — Tél. 06 07 80 93 16.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, MAISON ancienne de 130 m², restaurée, 2 cheminées, cuisine et salle de bain, cave, grange aménageable de 60 m² au sol, terrain de 500 m², 150 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Cause décès, CITROËN C3 1.4 I HDI 70, 4 cv, juillet 2009, 2 400 km, 5 portes, sable métallisé, 12 000 €. — Téléphone : 06 08 95 87 29 ou 05 53 59 01 43.

Locations

□ 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., cour, terrain, libre le 1^{er} septembre, 700 € mensuel sans les charges, références exigées. — Téléphone : 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

□ Campagnac-lès-Quercy, APPARTEMENT communal T3 de 81 m² en duplex, 385 € mensuel + 15 € de charges. — Tél. mairie 05 53 28 45 94.

□ Sarlat, rue de la République, APPARTEMENT F1 neuf au 1^{er} étage avec ascenseur, séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au gaz, 372 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 29 59 72.

Appartements. Studio : à Sarlat, rue d'Albusse. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; impasse Gambetta ; résidence Ronsard ; résidence La Boétie. T3 : à Sarlat, rue de la République ; place Salvador-Allende ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. T4 : à Sarlat, avenue Gambetta ; rue Gallière. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert ; Prends-toi-garde. F3 : à Sarlat, rue de Fage. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire ; à Saint-André-Allas, les Devises ; à Grolejac.

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet : http://agencephilip.fnaim.fr

□ Sarlat, résidence Du Bellay, près du collège La Boétie, APPARTEMENT T3 au 1^{er} étage, terrasse, parking, 490 € mensuel, charges comprises. — Tél. 06 80 06 75 27.

□ Saint-Pompon, MAISON, 2 chambres, cuisine/séjour, 2 W.-C., salle d'eau, jardin clos, balcon, 295 € mensuel, sans les charges. — Tél. 05 53 28 47 06 (après 20 h 30).

□ Sarlat, du 1^{er} septembre au 30 juin : résidence Du Bellay, 300 m du centre-ville, près du collège La Boétie, grand STUDIO MEUBLÉ au 2^e étage avec ascenseur, état neuf, très calme, très clair, 300 € mensuel ; 800 m du centre-ville, STUDIO MEUBLÉ dans maison individuelle, très calme, état neuf, 230 € mensuel. — Téléphone : 05 53 31 13 71.

□ Marquay, à l'année, F2 + STUDIO communicants, loyer raisonnable. — Téléphone : 06 87 08 64 53 ou 05 53 29 67 37.

□ GROS PIQUETS châtaignier et acacia, petit prix ; bois de chauffage. — Tél. 06 26 24 38 71.

□ CITROËN AX, 1990, 69 000 km, 990 € à débattre. — Téléphone : 06 60 57 15 08.

□ RENAULT Laguna II 1.9 I dCi 120, 6 cv, mai 2004, 105 800 km ; Peugeot 406 break HDI 110, 6 cv, janvier 2001, 186 400 km, toutes options ; Peugeot 306 Diesel, 5 cv, octobre 1998, 115 522 km, 5 portes ; Ford Transit Connect TDCi société, 7 cv, juin 2004, 110 480 km. PROMO PNEUS du 06/07/2010 au 30/07/2010 : 1 pneu acheté = 1 pneu gratuit, + forfait valves/équilibrage. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ OPEL Vectra 2.2 I CDTI GTS, 2004, 88 000 km, toutes options, contrôle technique OK. — Tél. 05 53 31 29 72 (HR) ou 06 76 31 33 37.

□ ALFA ROMEO 156 JTD pack, 2001, 137 000 km, intérieur cuir, jantes alliage, etc., 4 200 € à débattre. — Téléphone : 05 53 59 00 23 (HR) ou 06 87 44 47 17.

□ RENAULT Mégane Estate Expression dCi 115, 105 cv, décembre 2007, 54 000 km, crochet d'attelage, beige poivré, 11 500 €. — Téléphone : 05 53 59 50 43 ou 06 70 07 26 98.

□ Sarlat, proximité place Pasteur, GARAGE, grandes dimensions, fermeture volet roulant électrique. — Tél. 06 76 83 67 51.

□ Marillac-Saint-Quentin, MAISON, 4 chambres, terrasse couverte, garage, terrain ombragé, 575 € mensuel. — Tél. 05 53 29 47 89 (HR).

□ Sarlat, à la campagne, à l'année, MAISON en deux parties, 2 chambres, 2 salles de bain, 600 € mensuel. — Tél. 06 12 25 37 98.

□ Sarlat, quartier calme, vue superbe, T2 dans immeuble classé, fenêtres à meneaux, grand séjour avec cheminée du XIV^e siècle, 1 chambre, cuisine intégrée, salle d'eau, libre le 1^{er} septembre, 400 € mensuel. — Téléphone : 05 53 31 02 07 (HR de préférence).

□ A 5 min du centre de Sarlat, MAISON MEUBLÉE de 100 m², séjour, 3 chambres, cuisine séparée, salle d'eau, véranda, garage en sous-sol et cellier, terrain clos et arboré de 700 m². — Téléphone : 05 58 08 05 78 ou 06 15 18 46 63.

□ Plein centre de Sarlat, grand F3 au 2^e étage, chauffage individuel au gaz, libre. — Tél. 05 55 33 63 09.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ 5 min à pied du centre de Sarlat, beau T4 au 1^{er} étage, peintures neuves, placards, double vitrage, chauffage au gaz, Digicode, cave. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Marquay, MAISON en pierre sur sous-sol, 2 chambres, salle à manger, cuisine, salle de bain. — Téléphone : 05 53 29 21 02.

□ 2 km de Sarlat nord, MAISON individuelle neuve de 97 m² habitables, salle de séjour, cuisine équipée, 3 chambres, salle de bain avec baignoire, garage, terrain clos de 700 m², libre le 15 septembre, 780 € mensuel + taxe enlèvement ordures ménagères. — Tél. 06 75 02 89 50.

□ Saint-André-Allas, de septembre à mai, CHALET MEUBLÉ pour 2 personnes, 500 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 30 31 62 ou 06 80 08 51 96.

□ Sarlat centre, STUDIO T2, libre, 245 € mensuel, charges non comprises. — Tél. 05 53 59 34 69 (HR).

□ Sarlat, 3 km du centre-ville, petite MAISON, cuisine, 2 chambres, mezzanine, terrasse couverte, petit jardin, très calme. — Tél. 06 80 47 44 03.

□ Castelnau-La Chapelle, APPARTEMENT F2 en rez-de-chaussée, salon, coin-cuisine, 1 chambre, salle d'eau, terrasse couverte, libre. — Tél. 05 53 59 54 87.

□ Sarlat centre, T2 de 45 m² au 3^e étage, très bon état, lumineux, cuisine/séjour, 1 chambre, salle de bain, W.-C., rangements, cave, double vitrage, ascenseur, Digicode, libre le 1^{er} septembre, 380 € mensuel. — Tél. 05 53 28 83 27 ou 06 14 32 64 26 (absents du 4 au 13 août).

□ Sarlat centre, APPARTEMENT F3 de 60 m², état neuf, chauffage au gaz, libre le 1^{er} septembre, 400 € mensuel. — Tél. 06 08 37 21 09.

□ Sarlat centre, 2, rue Jean-Jaurès (face à la boulangerie), 5 PIÈCES de 80 m², entièrement rénové et très lumineux, chauffage central au gaz de ville, interphone, libre le 1^{er} octobre, faibles charges mensuelles. — Tél. 06 26 13 88 05.

L'IMMOBILIER DU FUTUR
Consultez l'ensemble de nos offres sur www.immobiliertdefutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

• LOCAUX COMMERCIAUX : Sarlat centre, à l'année, local de 40 m², refait à neuf, climatisé, 880 € ; avenue Gambetta, à l'année, local de 30 m², 400 € ; dans le bourg de Cénac, à l'année, local de 40 m², 500 €.

• T3, centre historique, refait à neuf, beaucoup de cachet, cuisine équipée, 530 €.
• T3 à Sarlat centre, beaucoup de cachet, gaz de ville, 500 €.
• T3 en duplex à Sarlat, double vitrage, gaz de ville, 540 € (chauffage compris).
• Maison T3 à Marquay, refaite récemment, double vitrage, abri voiture, 500 €.
• Maison mitoyenne à Prats-de-Carlux, ancien hangar à tabac, jardin, dépendance, 500 €.
• Maison T4 à Salignac, récente, jardin, garage, plancher chauffant, 680 €.
• BUREAUX : Sarlat centre, 3 appartements de type T2, de 300 € à 350 €.

□ Sarlat centre-ville, F2, libre, 270 € mensuel. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 pouvant convenir à retraités, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Prats-de-Carlux, MAISON de campagne, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, chauffage électrique + insert bois, cour, jardin, libre en septembre, 530 € mensuel. — Tél. 06 31 64 14 26.

□ Salignac-Eyvignes bourg, MAISON, 5 pièces rénovées, 3 chambres, 2 salles d'eau, cuisine + séjour, buanderie, 2 W.-C., chauffage au fioul, 550 € mensuel + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 30 27 41.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3, endroit calme, libre. — Téléphone : 05 53 28 92 31.

□ Entre Vitrac et Cénac, APPARTEMENT de 90 m² en rez-de-chaussée, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain et W.-C., jardin, 550 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 53 97 ou 06 70 99 55 98.

□ Sarlat, le Breuil, 3 min du centre-ville, à l'année, MAISON mitoyenne, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, petite cour, chauffage au gaz de ville, libre, 480 € mensuel. — Tél. 06 72 17 52 89 ou 05 53 59 20 36 (HR).

□ Le Bugue, APPARTEMENT au 1^{er} étage, tout confort, 2 chambres, bonne situation, label Promotelec, 420 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

□ Grolejac, 12 km de Sarlat, 12 km de Gourdon, MAISON de 60 m², grande pièce avec coin-cuisine, 1 grande chambre + 1 petite, W.-C., salle d'eau, cave, chaudière à fioul, 350 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 60 16 (HR).

□ Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, de septembre au 15 juin 2011, F3 MEUBLES, chauffage central, 320 € mensuel, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, MAISON T3, cuisine, salle à manger et salle d'eau au rez-de-chaussée, 3 chambres et salle de bain au 1^{er} étage, chauffage au gaz de ville, garage, terrain de 800 m², libre le 1^{er} août, 650 € mensuel. — Tél. 05 53 29 09 97.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire **L'ESSOR SARLADAIS**

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

L'ESSOR SARLADAIS
BP 57 - 29, avenue Thiers
24202 SARLAT cedex

1 AN : 45 €

Nom :

Prénom :

Adresse :

Festival Musique en Périgord

Du 27 juillet au 12 août



Quatuor Psophos

Né en 1989 sur l'initiative de jeunes concertistes conquis par l'acoustique de l'église romane d'Audrix, village du Périgord Noir entre Vézère et Dordogne, le festival Musique en Périgord, purement classique à ses débuts, a évolué comme tout être vivant en restant fidèle à ses origines.

Les objectifs de Musique en Périgord demeurent l'accueil d'artistes consacrés mais également de jeunes interprètes, la possibilité de faire connaître et aimer la musique en milieu rural – de grandes musiques en de petits lieux ! – et de tenter d'attirer des publics divers par une ouverture vers de nouveaux domaines musicaux et de familiariser les enfants avec les différents types de musique en cherchant à désacraliser la musique classique.

La diversité de ses programmes et l'ambiance chaleureuse des concerts qui réunissent interprètes, habitués et nouveaux spectateurs, caractérisent le festival. Rappelons que Sandrine Piau y a fait ses débuts, puis se sont succédé entre autres le quatuor Satie, le quatuor Ardeo, Lidija et Sanja Bizjak, Jérôme Ducros, Jérôme Pernoo, Dominique Visse, l'Orchestre de chambre Pelléas, le Trio Chemirani...

Musique en Périgord poursuit ses efforts en direction des plus jeunes afin qu'ils accèdent à la musique comme à une joie et non comme à une contrainte, préparant ainsi le public de demain. Une collaboration étroite instaurée depuis de nombreuses années entre le festival et le Pôle enfance de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne permet aux enfants d'assister aux répétitions de concerts, d'échanger avec des interprètes ou de s'essayer à certains instruments.

En 2010, Musique en Périgord présentera sa 22^e édition. Les églises romanes des petits villages d'Audrix, de Campagne, des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, de Saint-Chamas-sy, la halle du Bugue et le Grand Foyer de Saint-Cyprien lui serviront de cadre. Le gouffre de Proumeyssac et le Village du Bournat lui seront associés.

Le programme offre un accès à un large éventail musical en explorant cette année encore un domaine varié : jazz, musique de chambre, musique baroque, musiques du monde, concert jeune public...

Mardi 27 juillet à 18 h, nouvelle halle, Le Bugue, inauguration, concert apéritif. **Pan Express,**

ensemble de steel drums. Entrée libre.

Entre musique hispano-américaine et standards français, le steel drum s'adapte à tous les genres mélodiques en leur imprimant sa couleur sonore particulière.

Judi 29 à 11 h, Grand Foyer, Saint-Cyprien, spectacle jeune public, contes en musique. **Musiciens de l'Orchestre national de Bordeaux Aquitaine.**

Ravel. Dans les "Contes de ma mère l'Oye", d'après les contes de Charles Perrault, interviennent les personnages types : l'ogre, les fées, le prince, la princesse, le loup...

Debussy. Dans "la Boîte à joujoux" on trouvera Polichinelle, Arlequin, les soldats de plomb et une jolie poupée de porcelaine.

Vendredi 30 à 20 h, Village du Bournat, Le Bugue, soirée cabaret, concert associé. **Le Chemin des Dames,** chansons de la Grande Guerre. **Pierre Méchanick** au chant, **Sylvie Le Chevalier** au piano.

Pour relever le moral des troupes, l'ami bidasse chante des troubades célèbres. Il raconte la révision, le casernement, les permissions, les marches, les femmes, les copains, parce qu'il est heureux d'être pioupiou. C'est la musique au fusil !

Lundi 2 août à 21 h, église de Saint-Chamassy, musique de chambre. **Ophélie Gaillard,** violoncelle. **Pascal Contet,** accordéon, De Bach à Piazzolla.

Corps-à-corps avec l'instrument, poétique du geste musical, travail sur la respiration, le souffle, les dynamiques, le rythme et les couleurs, autant de points de rencontre qui tissent un lien entre deux interprètes d'exception, entre deux mondes sonores.

Judi 5 à 21 h, église de Campagne, chant baroque. **Ensemble Laudi & Lamenti,** Frescobaldi, Monteverdi, Rigatti.

Créée en 1997 en République tchèque par Alexander Muller, cette formation rassemblait initialement de jeunes chanteurs issus des conservatoires de Prague et de Brno. En France, l'ensemble a contribué à faire redécouvrir des compositeurs vénitiens du XVII^e, contemporains de Monteverdi et injustement oubliés comme Rigatti.

Lundi 9 à 21 h, église de Tayac, Les Eyzies, Musique du monde. **Ensemble Barbara Furtuna,** polyphonies corses.

Tout au long du récital, le groupe apporte un témoignage, celui d'hommes pour qui l'humain est au centre d'une aventure musicale où les voix fusionnent et se livrent sans retenue.

Mardi 10 à 21 h 30, gouffre de Proumeyssac, cathédrale de cristal, **Audrix,** concert associé. **Trio Opus 3,** jazz.

Subtil mélange de jazz européen (L. Sclavis, H. Texier, Hadouk Trio), d'Europe du Nord (J. Garbarek, M. Vitous...), agrémenté de quelques standards américains revisités (C. Mingus, D. Ellington...).

Judi 12 à 21 h, église romane, Audrix, musique de chambre. **Quatuor Psophos,** Haydn, Mozart, Beethoven.

Créé en 1997 au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon, le quatuor Psophos est lauréat des concours internationaux d'Osaka, Vittorio Gui de Florence et de Londres. Il est le premier quatuor français sélectionné de la prestigieuse New Generation Artists de la radio BBC 3 de Londres.

Prix des places : adultes, 18 € ; enfants et étudiants, 9 € (15 € et 7,50 € pour les adhérents à Musique en Périgord). Spectacle jeune public du 29 juillet : enfants, 4 € ; parents accompagnants, 9 €. Possibilité d'abonnement, demi-tarif à partir du troisième concert.

Renseignements et réservations au 05 53 30 36 09 ou par courrier à l'Office de tourisme, place Charles-de-Gaulle, 24220 Saint-Cyprien.

Pour les soirées des 30 juillet et 10 août, réservations directement au Village du Bournat ou au gouffre de Proumeyssac.

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT

Spécialités marocaines

Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS

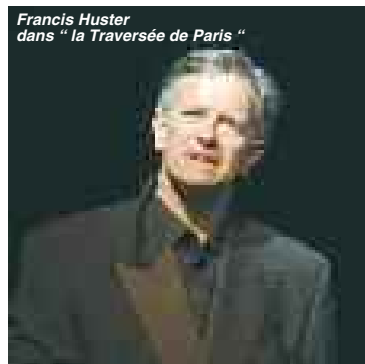
Couscous à emporter

Salle climatisée

Rés. 05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi

Festival des jeux du théâtre



Francis Huster dans "La Traversée de Paris"

En ce beau mois de juillet, amateurs de théâtre et néophytes se réjouissent lorsque le temps du Festival des jeux du théâtre de Sarlat fut venu. Les éclats de rire lancés de la place de la Liberté ont répondu aux émotions venues du jardin des Enfeus, qui ont rivalisé avec les textes et autres poèmes murmurés depuis l'abbaye Sainte-Claire. On s'est pressé d'un lieu à l'autre, curieux de savoir ce qu'il s'était passé "Soudain l'été dernier", désireux de fêter ensemble une folle "Nuit des Rois" ou avides de tout connaître sur le peuple de l'herbe.

Vous n'étiez pas là, vous êtes toujours là, vous allez bientôt être là ? Alors réjouissez-vous, car le spectacle continue. Poussez le rideau, entrez et installez-vous pour voir les comédiens, voir les musiciens, voir tous les magiciens du spectacle vivant présents en ce moment à Sarlat.

Cette deuxième semaine s'ouvre avec la "Traversée de Paris", le vendredi 23 à 21 h 30, place de la Liberté. Francis Huster vous fera vivre la grande vadrouille de Martin et Grandgil à travers les rues obscures de la capitale. Sur votre chemin, "salauds de pauvres" et collabos, résistants et délateurs, toute la gamme des comportements humains en temps de guerre, servie sur un plateau. De théâtre, bien sûr.

Quittons un instant Paris et son marché noir pour le grand bleu et ses travailleurs. Samedi 24 à 21 h au jardin des Enfeus vous assisterez, avec "les Travailleurs de la mer", à un choc des titans entre Gilliat le marin et les éléments déchainés ; un combat sans merci qui n'est pas sans faire écho à celui qu'a mené Victor Hugo contre le despotisme durant plus de vingt ans. L'exilé de Guernesey nous conte donc ici l'histoire de cet homme solitaire prêt à tout pour gagner l'estime de la population de sa paroisse et l'amour d'une femme.

Enfin... rentrons à Paris. Mais pas celui des années noires ! Celui de Toulouse-Lautrec, du Moulin-Rouge, des plumes et du cancan. Dimanche 25 à 21 h 30, "La Dame de chez Maxim" se produira en exclusivité, pour vous, place de la Liberté. Des maîtresses prises pour des femmes légitimes, des amants dans des placards ou des "ciel, mon mari !", vous l'aurez compris, place au vaudeville ! Qui dit vaudeville dit quiproquos, malentendus et confusion, et qui mieux que Feydeau pour manier ces pirouettes ? Alors venez rire et vous étourdir dans cette ronde folle menée, entre autres, par la Môme Crevette.

Une fois remis de vos émotions, dirigez vos pas vers l'abbaye Sainte-Claire, le lundi 26 à 21 h, transformée, pour une soirée, en contrée espagnole. **Quichotte** vous attend là avec Sancho, Dulcinée et Rossinante, interprétés par une seule et même comédienne, accompagnée de marionnettes. Révez avec l'utopie, combattez au côté du guerrier et galopez dans les plaines de la péninsule ibérique avec l'homme de la Mancha, à la poursuite d'un idéal de justice et de paix... jusqu'à ce lointain pays nommé enfance.

Profitez de cette parenthèse enchantée, car le mardi 27 juillet à 21 h 45 au jardin des Enfeus, notre machine à remonter le temps vous

propose un retour non pas vers le futur, mais bel et bien vers la Terreur. Il était une fois la Révolution, et plus particulièrement le procès de **Charlotte Corday**, accusée d'avoir tué Marat, l'ami du peuple. Parodie de procès, devrions-nous dire, puisque Charlotte a été vouée à la guillotine au moment même où son poignard a frappé le torse de Marat. Entrez donc dans l'histoire en prenant place dans les gradins du tribunal révolutionnaire où s'entrechoqueront provocations des accusateurs et arguments de l'accusée : un spectacle pour nous aider à réfléchir à la liberté individuelle et au fanatisme.

C'est un spectacle au titre énigmatique que nous vous proposons le mercredi 28 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire : "**Nuit d'été loin des Andes... ou dialogues avec mon dentiste**". Laissez l'actrice Susana Lastreto vous l'expliquer. Pour ce faire elle vous racontera sa vie d'exilée latino-américaine, les codes à apprendre, la langue à déchiffrer... la vie à construire. Au son troublant et nostalgique du bandonéon, vous serez portés par l'ambiance d'une nuit d'été à Sarlat. Quant aux dialogues avec le dentiste... nous n'allons tout de même pas tout vous dire !

Vous connaissez "Affreux, sales et méchants" d'Ettore Scola ? Si c'est le cas, vous ne serez pas dépayés en assistant à "**La Gonfle**", une pièce de Roger Martin du Gard, le jeudi 29 à 21 h 45 au jardin des Enfeus. Ce ne sont plus les bidonvilles italiens et leurs familles miséreuses, mais la France profonde et ses paysans mesquins : la Bique, vieille femme hydropique, la Nioule, bonne à tout faire dont le ventre s'arrondit, Gustave, le vétérinaire, et Andoche, son domestique. Sexe, ruse et cupidité, dans l'univers impitoyable de la campagne française, le tout servi par une langue rabelaisienne à mi-chemin entre le patois et le français littéraire.

Ainsi s'achève cette deuxième semaine du Festival. Mais ne vous tourmentez pas, ce n'est pas encore la dernière séance ni même la dernière séquence et le rideau, sur la scène, n'est pas prêt de tomber !

Venez prolonger le plaisir des représentations aux Apéritifs de Plamon, tous les jours à 11 h, rue des Consuls. Vous pourrez y rencontrer et y interroger les comédiens et les metteurs en scène, de la veille, du jour même et du lendemain, en compagnie de Jean-Paul Tribout. Sans oublier, bien sûr, l'apéritif offert pour clore les débats et mettre tout le monde d'accord !

Le nombre de places disponibles s'amenuise de jour en jour, alors pensez à réserver vos billets. Rendez-vous à la billetterie située à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, à proximité de la place du Marché-aux-Oies. L'équipe du Festival vous accueille tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h.

Vous pouvez également acheter vos billets sur place, le soir même des représentations, une demi-heure avant le début du spectacle.

Renseignements et réservations par téléphone au 05 53 31 10 83.

Caroline Bocquet et Marion Roset

